

ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОКУМЕНТУ A/48/3
(СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН ВОИС НА 2010–2015 ГГ.)

Настоящее приложение к Общему отчету содержит письменные замечания по Среднесрочному стратегическому плану (СССП), представленные государствами-членами после рассмотрения СССП (A/48/3) на 48-й серии сессий Ассамблей государств-членов ВОИС.

Протокол обсуждения СССП на ассамблеях государств-членов включен в настоящий доклад в рамках пункта 9 повестки дня.

Письменные сообщения для публикации в Приложении были получены от следующих делегаций:

1. **Австралия**
2. **Бангладеш**
3. **Бельгия**
4. **Канада**
5. **Чили**
6. **Дания**
7. Египет от имени **Группы по Повестке дня в области развития (ПДР)**
8. **Экваториальная Гвинея**
9. **Швеция**
10. **Швейцария**
11. Сирийская Арабская Республика от имени **Арабской группы**
12. **Тринидад и Тобаго**
13. **Соединенное Королевство**
14. **Соединенные Штаты Америки**
15. **Уругвай**
16. **Замбия**

АВСТРАЛИЯ

Среднесрочный стратегический план

Комментарии Австралии

Австралия считает, что Среднесрочный стратегический план обеспечивает Организацию высокоуровневой концепцией, которая тщательно уравнивает аспекты деятельности ВОИС как поставщика услуг интеллектуальной собственности и как нормотворческого агентства, уделяя при этом особое внимание важному аспекту развития в деятельности ВОИС.

Австралия приветствует всеобъемлющий и прозрачный процесс консультаций и значительную работу, проделанную в ходе подготовки Среднесрочного стратегического плана, и считает, что текст устанавливает надлежащий баланс между различными точками зрения государств-членов. Мы также поддерживаем предложенный среднесрочный обзор Среднесрочного стратегического плана как полезный механизм для обеспечения непрерывной актуальности целевых стратегических результатов и определенных стратегий ВОИС.

По мнению Австралии, Среднесрочный стратегический план послужит эффективной дорожной картой, с помощью которой можно обеспечить способность международной системы интеллектуальной собственности реагировать на вызовы, возникающие в быстро развивающихся технологических, экономических и социальных условиях, в которых мы живем, работаем и творим. Мы хотели бы обратить внимание на ряд областей, представляющих особое значение для Австралии.

Что касается **Стратегической цели I**, Австралия приветствует акцент на нормативную базу в качестве неотъемлемой части функционирования многосторонней системы интеллектуальной собственности. Этот акцент дает Организации возможность поддерживать государства-члены при рассмотрении текущих и будущих потребностей интегрированной глобальной экономики знаний и убедиться в том, что система может соответствовать темпам перемен.

В этом контексте, Австралия отмечает, что для последнего десятилетия было характерно отсутствие прогресса по нормативным положениям Повестки дня ВОИС, которое нашло свое выражение в том, что государства-члены не смогли достичь согласия в нескольких областях. Мы приветствуем недавние позитивные результаты, достигнутые в работе Межправительственного комитета по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору и Постоянного комитета по товарным знакам, но надеемся, что государства-члены смогут работать вместе для достижения аналогичного прогресса в рамках Постоянного комитета по патентам и Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам.

Что касается **Стратегической цели III**, Австралия приветствует признание особых потребностей наименее развитых стран, развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Потребности малых и средних ведомств ИС различаются и дифференцированный подход окажет соответствующую помощь в создании потенциала этих ведомств по наиболее эффективному содействию функционированию и развитию системы.

Что касается **Стратегической цели VI**, Австралия поддерживает ведущую роль ВОИС в разработке структуры стратегического международного сотрудничества по вопросам интеллектуальной собственности. Австралия проявляет весьма активный интерес к осуществлению и выполнению рекомендаций **Повестки дня ВОИС в области развития**. На наш взгляд, Среднесрочный стратегический план надлежащим образом признает необходимость соблюдения баланса в деятельности ВОИС как поставщика услуг интеллектуальной собственности и как нормотворческого агентства, уделяя при этом должное внимание важному аспекту развития в работе ВОИС.

Мы подчеркиваем важность консервативного подхода ко всем областям программы и бюджета ВОИС, в том числе необходимости обеспечения баланса между спросом на услуги и фактическими поступлениями от глобальных систем интеллектуальной собственности ВОИС. В этой связи мы отмечаем то принципиальное значение, которое мы придаем продолжению реформы услуг со стороны Организации – в том числе РСТ – чтобы они и впредь приводили к результатам, отвечающим потребностям заявителей, ведомств и третьих сторон. Это необходимо для обеспечения того, чтобы оказываемые ВОИС услуги сохранили то центральное положение, которое они занимают в международной структуре интеллектуальной собственности и финансирования ВОИС. Мы считаем, что предлагаемое стратегическое направление в плане надлежащим образом учитывает эти аспекты работы ВОИС.

Австралия принимает во внимание проблемы, связанные с нестабильным процессом восстановления мировой экономики, что означает, что ВОИС не может с уверенностью предсказать уровень поступлений. Следовательно, мы отдаем себе отчет в том, что может возникнуть необходимость в оценке приоритетов в краткосрочной перспективе и определении возможных путей экономии затрат. Мы приветствовали бы продуктивную и целенаправленную дискуссию между государствами-членами по этому вопросу в рамках нормальной программы и бюджета.

БАНГЛАДЕШ

Постоянная миссия Народной Республики Бангладеш в Женеве

Представление делегации Бангладеш по Среднесрочному стратегическому плану ВОИС на 2010–2015 гг.

Бангладеш с удовлетворением отмечает консультативный процесс, инициированный Секретариатом в ходе подготовки Среднесрочного стратегического плана (СССП).

Мы хотели бы выразить нашу признательность Секретариату за то, что в СССП нашли отражение проблемы и опасения наименее развитых стран, особенно в отношении стратегических целей II и III. Поскольку Повестка дня ВОИС в области развития в настоящее время охватывает все виды деятельности Организации, ожидается, что потребности и проблемы НРС будут в возрастающей степени учитываться во всех программах и видах деятельности ВОИС. Соответственно, наша делегация хотела бы, чтобы эти проблемы и опасения нашли отражение в "Предисловии" Генерального директора. По общему признанию, НРС сталкиваются со специфическими системными проблемами, обусловленными определением роли ИС для поощрения инновационной деятельности, роста и развития своей экономики. Для решения этих проблем потребуются хорошо выверенные и надлежащие решения, поскольку большинство НРС во всем мире продолжают наращивать потенциал за счет более высоких темпов индустриализации.

Делегация Бангладеш намерена поддержать предложение определить Повестку дня ВОИС в области развития как сквозную систему координат для СССП. В этом связи таблица, изображающая взаимоотношения Повестки дня ВОИС в области развития со стратегическими целями ВОИС, является особенно полезной. Повестка дня ВОИС в области развития действительно представляет собой поворотный пункт в истории Организации, который заслуживает должного признания в основополагающем документе, каковым является СССП.

Декларация ВОИС по НРС, принятая на встрече министров в 2009 году, содержит конкретную ссылку на Повестку дня в области развития и в то же время определяет направление для работы Организации по оказанию помощи НРС в разработке их политики в области ИС и инфраструктуры. **Разработанный НРС План действий из десяти пунктов** также служит моделью для разработки ВОИС мер по оказанию помощи наименее развитым странам в краткосрочной и среднесрочной перспективе.

В этой связи делегация Бангладеш хотела бы воспользоваться представившейся возможностью, чтобы сделать несколько общих замечаний по некоторым стратегическим целям СССП:

Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы интеллектуальной собственности

Сбалансированная и справедливая международная нормативная база в области ИС будет иметь решающее значение для обеспечения того, чтобы НРС достигли потенциала, позволяющего им стать истинно заинтересованными сторонами в международной системе ИС. НРС нуждаются в устойчивой и значимой поддержке со стороны ВОИС для содействия их полному и эффективному участию в международном процессе нормотворчества в области ИС. Международные соглашения, намеченные для заключения в среднесрочной перспективе в рамках этой стратегической цели, должны по-прежнему иметь встроенные положения о гибкости применения, а также исключения и ограничения в пользу НРС, которые могут благоприятствовать их усилиям в целях развития. В этом контексте базовые технические исследования, проводимые ВОИС, должны быть сбалансированы, объективны и основаны на фактических данных, с тем чтобы отражать как общие черты, так и нюансы изменения задач, стоящих перед НРС. Приблизительное изложение ситуации с НРС может зачастую привести к обратным результатам и в этой связи необходимо проявлять большую восприимчивость. Международная нормативная база должна по существу сохранить

политическое пространство, которое будет иметь решающее значение для НРС в плане калибровки своей политики в области ИС для мер по сокращению масштабов нищеты и в поддержку национальных стратегий развития. Особенно полезным для НРС будет селективный подход к тем инструментам ИС, которые могли бы стимулировать развитие их малых и средних предприятий (МСП) и способствовать увеличению экономической и коммерческой ценности их коренных продуктов и услуг. Важность основанных на потребностях и индивидуальных мер по созданию потенциала для НРС в этой связи невозможно переоценить.

Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС

Как специализированное учреждение ООН, ВОИС является поставщиком высококачественных услуг для НРС. В самом деле, основным критерием для оценки успеха ВОИС будет по-прежнему являться масштаб и последствия предоставляемых ею услуг для НРС. Хотя Организация ориентирует свою работу на улучшение качества услуг для своих клиентов по всему миру, она должна быть по-прежнему заинтересована в разработке и модификации этих услуг в интересах пользователей из НРС. В этой связи наша делегация поддерживает четыре основные задачи, определенные в рамках стратегий, предусмотренных этой Целью. Чтобы придать выполнению этих задач форму реальных результатов, особенно для НРС, необходимо развивать инновационные услуги на основе участия многих заинтересованных сторон. Недавние инициативы ВОИС по внедрению услуг – как, например, aRDi и ASPI – в интересах НРС и других развивающихся стран являются достойными поощрения шагами в этом направлении. Необходимо и далее развивать инновационный процесс в отношении модифицированных продуктов и услуг в рамках таких служб как, например, PATENTSCOPE, чтобы сделать их использование привлекательным для потенциальных пользователей в НРС. Актуальность оказываемых ВОИС услуг будет фактически служить стимулом для участия НРС в международных документах в сфере ИС, упомянутых в этой Стратегической цели. Консультирование НРС по вопросам политики в плане присоединения к различным международным документам ИС должно быть основано на надежном и долгосрочном анализе затрат и выгод от такого присоединения. Решение о присоединении к международному документу в сфере ИС должно приниматься с учетом политики НРС в области развития, и не обязательно в ответ на интересы правообладателей ИС. ВОИС должна и впредь выступать за сохранение прочного общественного достояния, облегчающего доступ НРС к глобальным знаниям и технологии.

Стратегическая цель III: Содействие использованию ИС в интересах развития

Существенная реализация этой Стратегической цели в рамках СССП имело бы для НРС большое значение для активизации их усилий в области развития. Сбалансированная проекция на использование ИС станет ключом к достижению этой цели. ИС следует развивать как инструмент содействия инновациям и творчеству, а не как самоцель. Поэтому решение вопроса о когерентности мер по реализации этой Стратегической цели должно способствовать правильному пониманию соответствия ИС национальной политике НРС в области развития. Основные усилия по использованию ИС в этих странах должны быть направлены на оказание помощи этим странам в разработке новых продуктов и услуг для своих внутренних и внешних рынков за счет более активного инновационного процесса и большего доступа. ИС должна восприниматься как одно из средств для достижения Целей развития тысячелетия, чтобы сделать охрану ИС фактором национальной политики НРС в области развития. Здесь вновь ключевым моментом является разработка соответствующих потребностям модифицированных мер для оказания НРС помощи по наращиванию потенциала. ВОИС должна продолжить работу по расширению сферы действия своих программ технической помощи за пределы традиционных областей, касающихся создания потенциала и охраны ИС и правоприменения, а также помочь НРС в разработке их потенциала для конструктивного участия в международном процессе нормотворчества и двусторонних переговорах. Академия ВОИС могла бы организовать проведения специализированных курсов, посвященных конкретным потребностям НРС в отношении развития человеческих ресурсов. Политика ВОИС по отношению к внешним бюро также должна предусматривать наилучшие пути

использования таких бюро для удовлетворения потребностей и интересов НРС в различных регионах.

Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС

Большинству НРС присуща хроническая нехватка адекватной инфраструктуры ИС, которая может помочь им эффективно интегрироваться в глобальную систему ИС. Наблюдаемая в настоящее время во многих НРС тяга к модернизации и автоматизации ИС, является позитивным этапом в процессе поиска решения этой ситуации. В среднесрочной перспективе ВОИС должна рассмотреть вопрос о расширении сферы своей деятельности в этой области. Такая модернизация предполагает значительные изменения в культуре труда большинства НРС и, пожалуй, связана с различными препятствиями на начальном этапе. Тем не менее опыт, накопленный в конкретных условиях, может оказаться полезным при разработке нужных стратегий в других местах. Следует иметь в виду, что автоматизация сама по себе не даст желаемых результатов без учета других ключевых системных вопросов, рассматриваемых, в частности, в рамках стратегических целей I и III.

Стратегическая цель VI: Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС

Задачи, определенные в рамках этой Стратегической цели, по-прежнему вызывают многочисленные вопросы у многих НРС. Однако необходимо признать, что проблемы контрафакции и пиратства обостряются в условиях отсутствия доступа. Проблемы контрафакции и пиратства не могут быть решены лишь путем большего уважения ИС и без рассмотрения некоторых основных вопросов, которые порождают эти проблемы. Кроме того, при решении этих проблем НРС должно быть разрешено сохранить стратегическое пространство, чтобы не нанести ущерб росту их отечественных отраслей под предлогом чрезмерного охраны ИС. ВОИС должна продолжить консультирование НРС по вопросам соответствующей политики и нормативной базы, которые помогают им установить правильный баланс в этом отношении. ВОИС должна также дать НРС обоснованную установочную рекомендацию в отношении принятия обязательств, выходящих за рамки Соглашения ТРИПС, особенно при принятии двусторонних или многосторонних соглашений о свободной торговле.

Стратегическая цель VII: Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач

Хотя делегация Бангладеш согласна с широкой направленностью стратегического результата в реализации этих целей, она считает, что ВОИС должна позиционировать себя в качестве одного из ведущих агентств ООН в решении вопроса о взаимосвязи между ИС и глобальными аспектами государственной политики. Поскольку все виды деятельности ВОИС осуществляются с учетом аспектов развития, вклад Организации имел бы особое и более важное значение для глобальной дискуссии по вопросам политики и нормотворческой деятельности. Однако такие глобальные вопросы политики должны быть определены в рамках иницируемого государствами-членами процесса для поддержания международного характера деятельности Организации. Решающее значение для НРС будет иметь возможность продолжить участие в таких глобальных дискуссиях по вопросам ИС для того, чтобы решать в ходе таких дебатов важные для них вопросы. Что касается мер по реализации политики, ВОИС следует сосредоточить внимание на эмпирических и аналитических исследованиях, которые могут помочь найти практические решения для многих актуальных и возникающих глобальных проблем, особенно в контексте НРС. ВОИС должна разработать репозиторий лучших мировых практик и практических инноваций, и моделей лицензирования, которые могут быть воспроизведены в конкретных условиях в НРС.

Наконец, делегация Бангладеш надеется на эффективный вклад и участие ВОИС в процессе подготовки к Конференции ООН по НРС, проведение которой запланировано в 2011 году в Стамбуле. Бангладеш по-прежнему готова работать вместе с ВОИС и другими делегациями в этом процессе.

Женева, 27 сентября 2010 г.

БЕЛЬГИЯ

Письменные замечания по Среднесрочному стратегическому плану

Делегация Бельгии благодарит Генерального директора за его инициативу, касающуюся Среднесрочного стратегического плана ВОИС (СССП). Этот план является важным руководящим инструментом, отвечающим интересам всех государств-членов ВОИС. Он определяет глобальные стратегические рамки, предназначенные для руководства подготовкой программы и бюджета на двухлетний период 2012-2013 и 2014-2015 гг.

Этот План является важным шагом в осуществлении управления на основе результатов. Итоговые показатели, установленные для каждой стратегической цели, позволят государствам-членам и ВОИС оценить прогресс в достижении этих целей.

Этот План разрабатывался в рамках прозрачного процесса консультаций с государствами-членами с мая 2010 года. Этот динамичный и всеобъемлющий процесс гарантировал получение справедливых и сбалансированных результатов, которые делегация моей страны полностью поддерживает.

И наконец, делегация Бельгии приветствует тот факт, что этот инструмент является достаточно гибким и легко адаптирующимся. Такая гибкость необходима, чтобы, при необходимости, могли быть внесены надлежащие коррективы в соответствии с экономическими, социальными и культурными изменениями в рамках системы интеллектуальной собственности и деятельности Организации.

Генеральный консул,

Жером ДЕБРУЙ

КАНАДА

Среднесрочный стратегический план ВОИС (СССП)

Комментарии, представленные Канадой

Сентябрь 2010 г.

Заявление

Канада выступает в поддержку процесса, который привел к подготовке СССП, и считает, что он содержит много положительных аспектов. Канада считает, что этот стратегический план является важным инструментом управления для государств-членов, а также для руководителей ВОИС. В частности, этот инструмент позволяет осуществлять взаимодействие с государствами-членами и гарантирует, что ВОИС выполнит поставленные задачи.

Канада поддерживает необходимость иметь четкие среднесрочные цели, поставленные задачи и определенный перечень стратегических результатов и критериев эффективности и показателей. Это важный шаг на пути к организации, управляемой на основе результатов.

Канада также считает, что проделанная на сегодняшний день работа носит позитивный характер и что обязательства, взятые на себя государствами-членами, будут способствовать формированию СССП и обеспечат успешное достижение стратегических результатов.

Комментарии

Канада поддерживает стратегические рамки в пересмотренной программе и бюджете на 2009 год, а также в программе и бюджете на двухлетний период 2010-2011 гг.

Канада поддерживает СССП Генерального директора, поскольку этот стратегический план является необходимым шагом на пути к достижению желаемых целей. Разрабатывая общий высокоуровневый взгляд на стоящие перед ней задачи, Организация будет успешно продвигаться вперед. Стратегическое планирование обеспечит концентрацию работы ВОИС на приоритетных направлениях, сохраняя при этом способность адаптироваться к непрерывным изменениям в окружающей обстановке на протяжении долгого времени. Кроме того, четко определенные цели и задачи окажут значительную помощь при оценке успехов ВОИС. Это, а также высококачественные исследования и документация, будет способствовать принятию наиболее подходящих решений, основанных на фактах.

Канада считает, что СССП является сбалансированным документом, отражающим мнение абсолютного большинства государств-членов.

Канада поддерживает стратегии, выработанные для того, чтобы гарантировать положение ВОИС как систем первого выбора для пользователей через привлекательные, экономически эффективные услуги, которые обеспечивают пользователей дополнительными преимуществами. Канада поддерживает усилия по расширению услуг, оказываемых в рамках РСТ для приданию их охвату глобального характера путем совершенствования рыночных исследований, повышения информированности в отношении оказываемых ВОИС услуг, упрощения процедур и повышения ценности своих услуг. Канада также поддерживает адекватные инвестиции в обновление и расширение базы использования услуг ВОИС. С целью улучшения этой системы, Канада поддерживает установление четких стратегий развития ИТ, основанных на различных этапах развития инфраструктуры ИТ и услуг в каждой области, а также расширение участия развивающихся стран, наименее развитых странах и стран с переходной экономикой в различных услугах и выгодах, которые они предлагают.

Канада поддерживает создание Отдела по координации Повестки дня в области развития (ОКПДР) в ответ на растущее число просьб государств-членов оптимизировать компонент развития в деятельности ВОИС. Канада поддерживает согласие государств-членов в отношении координационного механизма, а также мониторинга, оценки и отчетности по реализации рекомендаций Повестки дня в области развития. Канада считает, что это внесет значительный вклад в процесс становления ВОИС как ориентированной на достижение конкретных результатов Организации и повысит эффективность реализации многих инициатив и мероприятий, связанных с Повесткой дня в области развития.

Хотя СССП является вполне определенным по содержанию, Канада считает, что поправки могут быть внесены в этот документ.

ЧИЛИ

Комментарии, представленные Чили

Среднесрочный стратегический план ВОИС на 2010–2015 гг.

I. Введение

- Как отмечается в предисловии к Среднесрочному стратегическому плану, 30 процентов мирового объема производства приходится сегодня на долю наукоемких и высокотехнологичных отраслей, важность которых возрастает, и поэтому все более актуальной становится интеграция развивающихся стран в этот процесс.
- В этой связи предлагаемый Генеральным директором ВОИС стратегический план является весьма своевременным, поскольку он представляет собой конкретное усилие по укреплению имиджа Организации как учреждения, выступающего в поддержку развития посредством интеллектуальной собственности.
- Независимо от вышесказанного, упомянутые цели должны выходить за рамки интенсификации деятельности и функций, осуществляемых ВОИС в настоящее время, путем их адаптации к потребностям государств-членов с целью эффективного содействия их развитию.
- Такие аспекты, как управление, совершенствование и финансирование ИС являются ключевыми факторами в развитии инновационной деятельности и, следовательно, самого развития. Также решающее значение имеют типы контрактов, переговоры и передача знаний и технологий в целом. Поэтому эти вопросы должны быть включены в руководство общими целями Организации.

II. Комментарии по некоторым стратегическим целям

- **Стратегическая цель II – Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС**

ВОИС должна активизировать свою работу в качестве основного поставщика услуг ИС не только в плане услуг, предоставляемых ею в настоящее время, но и путем изучения новых возможностей для услуг, которые способствуют поощрению инновациям, передаче технологии и обмену знаниями. Этими направлениями, о которых развивающиеся страны знают очень мало, являются, например, оценка нематериальных активов, международное лицензирование и аудит в бизнес-моделях.

Предложение: Определить все услуги, которые позволяют создание потенциала и оценку на каждом этапе, от формирования инноваций и знаний до их маркетинга.

- **Стратегическая цель III – Содействие использованию ИС в интересах развития**

В связи с указанной выше целью, ВОИС стремится оказать помощь странам в деле эффективного использования ими системы интеллектуальной собственности для обеспечения их социального, культурного и экономического развития. Для этого необходимо создать в этих странах как человеческий, так и институциональный потенциал.

Тем не менее в целях обеспечения надлежащего использования ИС необходимо ознакомить всех участников этого процесса, а именно, изобретателей и авторов, университеты, правительства и промышленность, с преимуществами использования ИС и связанных с нею инструментами.

Предложение: Сделать ВОИС справочным центром в плане разработки общественной и институциональной политики в области ИС, а также в качестве координационного центра для различных заинтересованных сторон (действующего в качестве связующего звена между создателями-новаторами и промышленностью и правительствами). Для этого необходимо, чтобы региональные отделения ВОИС, которым известна восприимчивость соответствующих субъектов и их культур, были вовлечены в процесс формирования эффективных, соответствующих местным условиям или потребностям предложений.

- **Стратегическая цель IV: Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС**

В целях укрепления инфраструктуры развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой, предлагается усилить международное сотрудничество для улучшения инфраструктуры и потоков данных в системе и создать глобальные базы данных ИС и основанные на добровольном участии платформы для повышения технического сотрудничества.

Укрепление систем ИТ, которые являются важным инструментом, несомненно, должно осуществляться одновременно с дополнительными услугами, которые дают возможность получать от них реальные выгоды.

Предложение: Необходимо создать базы данных, которые не только улучшат инструменты поиска, взаимодействие и рационализацию процессов патентования между отделениями, но также будут способствовать маркетингу ИС, таких как патентные базы данных или базы данных лицензирования программного обеспечения, которые могут быть сгруппированы по регионам и, таким образом, способствуя и содействуя процессу завершения бизнес-моделей в контексте ИС.

- **Стратегические вспомогательные цели: VIII Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами; IX Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы**

Обе цели направлены на достижение общих целей, определенных Организацией, однако, для их эффективного достижения необходимо иметь полное понимание и своевременное осознание потребностей государств-членов.

Предложение: В целях своевременного удовлетворения потребностей государств-членов и с учетом их интересов, необходимо иметь отделение в каждом регионе. Наличие региональных отделений ВОИС будет означать не только то, что сообщения Организации могут быть адаптированы к ситуации в каждом конкретном регионе, но и с организационной точки зрения, создание эффективной структуры поддержки в соответствии с потребностями, которые будут определяться на местах.

III. ВЫВОД

Чили высоко оценивает эту ценную инициативу, которая несомненно будет способствовать укреплению роли ВОИС как организации, выступающей в поддержку инноваций и интеллектуальной собственности. Однако, включение элементов, аналогичных упомянутым выше, которые выходят за рамки повышения эффективности услуг и функций, и которые включают в себя ряд правовых и финансовых аспектов (валоризация и финансирования ИС) и бизнес-аспекты, является ключевыми для всестороннего и существенного решения реальной проблемы развития на базе ИС.

ДАНИЯ

Замечания по Среднесрочному стратегическому плану ВОИС на 2010–2015 гг., представленные Датским ведомством по патентам и товарным знакам на заседаниях Ассамблеи государств-членов ВОИС в 2010 году

Датское ведомство по патентам и товарным знакам хотело бы выразить благодарность Генеральному директору за его инициативы в отношении Среднесрочного стратегического плана ВОИС на 2010-2015 гг. Мы поддерживаем Среднесрочный стратегический план для достижения стратегических целей ВОИС и усилия, предпринимаемые в целях стимулирования инноваций и творчества и поощрения эффективного использования и охраны ИС во всем мире. Кроме того, мы поддерживаем стремление обеспечить всемерное развитие в области прав интеллектуальной собственности в будущем, включая, среди прочего стремление добиваться дальнейшей гармонизации в патентной области.

ЕГИПЕТ ОТ ИМЕНИ ГПДР

ГРУППА ПО ПОВЕСТКЕ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Комментарии по СССП ВОИС на 2010-2015 годы (A/48/3)1

Группа по Повестке дня в области развития оценивает Среднесрочный стратегический план как важный инструмент руководства деятельностью ВОИС на ближайшие пять лет и как основное средство преобразования широких стратегических целей, согласованных государствами-членами, в конкретные и действенные программы в рамках документов по программе и бюджету на двухгодичный срок. Как заявил Генеральный директор в своем предисловии к СССП, первоначально СССП был предложен в 2006 году как "новый механизм" по вовлечению государств-членов в подготовку программы и бюджета и последующие мероприятия. Таким образом, Группа приветствует инициативу Генерального директора по представлению проекта СССП и выявлению мнений государств-членов в ходе трех раундов консультаций.

В виду важности этой работы, Группа полностью разделяет выраженное Генеральным директором в его предисловии мнение, что СССП должен рассматриваться как совместное владение и результат совместных усилий Секретариата и государств-членов, построенных на совместном понимании и объединенных обязательствах в целях обеспечения его успешной реализации. В этом отношении Группа по Повестке дня в области развития заинтересована в активном участии в интенсивном процессе консультаций и уже продемонстрировала это, представив подробные комментарии и конкретные поправки к первому проекту СССП в течение установленного срока. Предлагаемые поправки отражают текстовые изменения, предложенные ГПДР в целях более точного отражения коллективного мнения ее членов по важным компонентам СССП. Некоторые из этих изменений были отражены в пересмотренном документе СССП от 29 июля 2010 года и в последней версии, представленной государствам-членам 20 августа 2010 года, хотя несколько важных разделов текста остаются без изменений.

Учитывая то значение, которое придается этому процессу государствами-членами ГПДР, Группа по-прежнему обеспокоена некоторыми элементами текста, представляющими серьезные трудности для государств-членов Группы. Группа выражает особую обеспокоенность по поводу включения в такие области, как нормотворчество и глобальные проблемы, новых идей, которые до настоящего времени не являлись предметом обсуждения или согласования со стороны государств-членов в рамках какого-либо межправительственного органа ВОИС. Отсутствие конкретного раздела в СССП по вопросу об осуществлении Повестки дня ВОИС в области развития – самого важного, всеобъемлющего процесса, который будет иметь место в ВОИС в среднесрочной перспективе 2010-2015 гг., – является еще одной областью, вызывающей озабоченность. Наконец, отсутствие четких связей между комментариями по различным стратегическим целям и конкретными программами, уже выполненными Секретариатом, является еще одним пробелом, который необходимо восполнить, если цель СССП состоит в том, чтобы служить связующим звеном между стратегическими целями ВОИС и Программой и бюджетом.

В этом контексте и с целью совместной разработки общего согласованного стратегического плана ВОИС в среднесрочной перспективе, государства-члены ГПДР предлагают дополнительные подробные комментарии и конкретные предложения по внесению изменений в пункты, которые вызывают озабоченность у членов Группы. В то время как предисловие Генерального директора содержит элементы, с которыми ГПДР члены не могут согласиться, соответствующие комментарии уже были изложены в первом представлении ГПДР от 12 июля 2010 года, и они не будут здесь вновь воспроизведены, так как на данный момент подразумевается, что предисловие отражает

¹ К этим комментариям прилагается отражающая внесенные изменения версия СССП на 2010-2015 гг. с дополнительными конкретными поправками и добавлениями к тексту.

личное мнение Генерального директора, а не коллективное видение государств-членов. Комментарии ГПДР по материально-правовым элементам текста СССП от 19 августа 2010 года приведены ниже. ГПДР надеется, что ее мнения по этим и многим другим вопросам будут учтены, что будет способствовать созданию коллективного общего представления о СССП.

1. Предназначение

Заявление о предназначении является важным, поскольку оно подразумевает соглашение между государствами-членами и Секретариатом о том направлении, в котором должна осуществляться деятельность ВОИС. Таким образом, заявление о предназначении должно широко отражать общее видение государств-членов по широкому кругу вопросов, касающихся деятельности ВОИС, и должно соответствовать цели ВОИС, определенной в рамках Конвенции ВОИС и обязательству ВОИС как специализированного учреждения ООН в соответствии с Соглашением между ООН и ВОИС.

В Конвенции, учреждающей ВОИС говорится, что цель ВОИС состоит в том, чтобы *"содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и в соответствующих случаях во взаимодействии с любой другой международной организацией и обеспечивать административное сотрудничество Союзов"*.

В Соглашении между ООН и ВОИС говорится, что ВОИС отвечает за *"принятие соответствующих мер, согласно ее основному документу и осуществляемым ею договорам и соглашениям, по содействию, среди прочего, творческой интеллектуальной деятельности и облегчению передачи развивающимся странам технологии, относящейся к промышленной собственности, в целях ускорения экономического, социального и культурного развития"*.

В заявлении о предназначении, предложенном в СССП, соразмерно расширяется роль ВОИС по широкому содействию инновациям и творчеству в целях развития, но при условии, что достигается это посредством "сбалансированной и эффективной" международной системы ИС. Введение слова "баланс" в заявление о предназначении является положительным явлением. Однако, термин "эффективный" относится к более согласованным международным стандартам IP и используется во многих соглашениях в области ИС. Включение его в СССП на 2010-2015 гг. может создать впечатление, что нынешняя система является неэффективной.

Поэтому слово **"эффективной"** в заявлении о предназначении следует заменить словом **"доступной"**. Использование слова **"доступный"** будет соответствовать общему заявлению ВОИС, сформулированному на веб-сайте Организации.

2. Новые стратегические рамки (таблица)

В таблице на стр.10 следует добавить ячейку, чтобы увязать все стратегические цели с осуществлением Повестки дня в области развития.

Заголовок таблицы на стр.11 – "Стратегические цели ВОИС и связи с Повесткой дня в области развития" – **следует заменить следующим текстом: "Стратегические цели ВОИС с рекомендациями Повестки дня в области развития"**.

3. Отдельный раздел, посвященный Повестке дня в области развития

В СССП отсутствует специальный раздел, посвященный реализации Повестки дня ВОИС в области развития, тогда как в ней отражается единственный, наиболее важный и всеобщий процесс, происходящий в ВОИС в среднесрочной перспективе в 2010-2015 гг. Поэтому вряд ли является правильным то, что о Повестке дня в области развития говорится лишь в Стратегической цели III СССП. Включение рекомендаций ПДР в каждую цель в таблице 9 также не соответствует

характеристике каждой цели. Ни одна из целей конкретно не указывает на то, как будет интегрирована Повестка дня в области развития, что резко контрастирует с документом по Программе и бюджету, в котором в течение последних двух лет указывалось на то, каким образом ВОИС пытается интегрировать усилия по осуществлению Повестки дня в области развития в каждой области. Поскольку СССП является основным стратегическим документом для ВОИС в среднесрочной перспективе, государства-члены ГПДР предлагают **добавить в начале документа о СССП отдельный раздел, посвященный Повестке дня в области развития, чтобы надлежащим образом отразить, что реализация ПДР является общей, согласованной целью организации.**

В предлагаемый новый раздел, посвященный реализации Повестки дня ВОИС в области развития, следует включить новый стратегический показатель "Четкая ориентация на развитие в рамках всей Организации", а показателем результативности должна быть "Четкая ориентация на развитие в рамках всей Организации с эффективной реализацией принципов и рекомендаций Повестки дня в области развития в работе всех соответствующих программ". Таким образом, реализация ПДР станет неизбежным стратегическим результатом СССП в отношении всех стратегических целей ВОИС, а не только в связи с достижением Стратегической цели III. Впоследствии можно дополнить текст указанием на то, какие конкретные рекомендации ПДР соответствуют каждой цели, как это отражено в таблице на стр. 11 пересмотренного СССП.

Описание Повестки дня в области развития в четвертом и пятом абзацах на стр. 29 в разделе, посвященном Стратегической цели III, должно быть перенесено в этот новый раздел.

4. Стратегическая цель I: Сбалансированное развитие международной нормативной базы интеллектуальной собственности

Отсутствуют какие-либо признаки того, как будет реализовываться Повестка дня в области развития или отражаться в нормотворческой деятельности ВОИС и на совещаниях постоянных комиссий или связанных с ним дискуссиях на открытых форумах и т.д. **Предлагается добавить новую формулировку показателя результативности с уточнением, что соглашения, которые предстоит достичь, должно быть сбалансированными и справедливыми, с тем чтобы содействовать социально-экономическому и культурному развитию всех стран.** Таким образом, показатель результативности на стр. 12 должен быть изменен следующим образом: **"Сбалансированные и справедливые соглашения, достигнутые государствами-членами в каждой из областей международной нормативной базы ИС".**

СССП утверждает в первом абзаце на стр. 13, что объекты ИС "более не связаны территориальными границами" и что, особенно в связи с Интернетом, объекты ИС требуют "международного подхода для того, чтобы быть эффективным". Это утверждение является чрезвычайно обманчивым. Применение правил в отношении ИС по-прежнему регламентируется на территориальной основе. Государства-члены сами принимают решение о том, становится им или нет стороной международного документа, чтобы распространить охрану за пределы своих границ или на иные объекты, нежели свои собственные граждане. Кроме того, на сегодняшний день государства-члены даже не обсуждали, не говоря уже о принятии решения, вопрос о том, что ВОИС нуждается в разработке новых норм, касающихся Интернета, в частности в связи с охраной прав интеллектуальной собственности. Внесение касающихся нормотворчества предложений по любому вопросу является прерогативой государств-членов и роль Секретариата в отношении Стратегической цели I должна быть ограничена обслуживанием совещаний государств-членов, а не содействием нормотворчеству по какому-либо вопросу повестки дня, который, по его мнению, надлежит принять государствам-членам. **Поэтому фразу, начинающуюся словами "более не связаны..." и заканчивающуюся словами "в Интернете", в первом абзаце, стр. 13 (строки 4-8), следует исключить, для того, чтобы правильно отразить реальную ситуацию.**

В втором абзаце на стр. 13 говорится об "отсутствии прогресса в нормотворческой работе Организации" и о том, что "несостоятельность Организации предоставить форум для уделения внимания необходимым корректировкам и изменениям влечет за собой ряд рисков". В нем не нашло признания того, что принятие Повестки дня в области развития представляет собой фундаментальную нормативную веху в истории ВОИС. Хотя ее рекомендации не были облечены в форму нового договора, Повестка дня, тем не менее, является основой для проводимой Организацией работы в целом, в частности, в нормативной области. Поэтому мы считаем, что это положение вводит в заблуждение, и что стремление к скорым результатам в нормотворческой деятельности не является оправданным. За последние пять лет нормотворческие процессы реально продвинулись вперед, а в ряде случаев и завершились, **если судить по достигнутым до настоящего времени результатам еще большим сближением позиций по вопросам, – в том числе по ограничениям и исключениям – касающимся инвалидов по зрению и охраны традиционных знаний и фольклора. Текст этого абзаца необходимо соответственно изменить, чтобы он точнее отражал существующие реалии.**

В последнем абзаце на стр. 13 говорится о необходимости в том, чтобы повестки дня комитетов покрывали весь спектр технического развития, "начиная от последних достижений в области цифровых технологий до систем традиционных знаний". **Предлагаем добавить после этой фразы следующие слова "...с адекватным учетом последствий для развития и государственной политики".**

В разделе СССП, посвященном **патентам**, также содержится ссылка на настоятельную необходимость идти в ногу с развитием новых технологий в области наук о жизни, синтетической биологии, нанотехнологии и т.д., и на необходимость понимать, какие действия необходимо принять на международном уровне для решения этих разработок. Это выходит за рамки дискуссионных тем, по которым была достигнута договоренность государств-членов ВОИС в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП). Если государства-члены желают внести эти предложения, они могут это сделать, но Секретариат не должен предлагать направления будущей работы в этой области. В отсутствие каких-либо межправительственных переговоров или соглашений по этим далеко идущим вопросам, включение этих ссылок будет означать попытку расширить масштаб патентоспособности за рамки стандартов Соглашения ТРИПС на такие объекты охраны, как формы жизни, на которые не распространяется ТРИПС. **Эти ссылки должны быть удалены в целях правильного отражения обсуждаемой текущей программы, как это было согласовано государствами-членами в рамках ПКПП.**

Раздел СССП об **авторских правах** также продолжает расширять круг вопросов, которые государства-члены на данный момент договорились обсудить в рамках ПКАП. Акцент на Интернет и охрану авторских прав в цифровой среде вызывает озабоченность, поскольку этот вопрос пока еще не обсуждался государствами-членами в рамках какого-либо межправительственного органа ВОИС и по которому отсутствует межправительственное соглашение. Как упоминалось в предисловии Генерального директора, проводится множество экспериментов с применением как законодательных решений, так и новых бизнес-моделей. Таким образом, государства-члены ГПДР хотели бы чтобы ВОИС в ближайшие пять лет обобщила такой опыт и поделилась им и передовой практикой в целях выявления возможных решений, а не предreshала заранее и не пропагандировала свою позицию в СССП. Кроме того, более подходящим местом и межправительственной процедурой обсуждения будущего Интернета является не ВОИС, а Форум по управлению Интернетом (IGF), который является более широкой организацией системы ООН и включает в себя не только все учреждения ООН и государства-члены, но и представителей гражданского общества и промышленности. Более того, ссылка в предисловии Генерального директора на Интернет и защиту авторского права и утверждение, что *"время, отпущенное для выработки приемлемого решения, не превышает срока действия Среднесрочного стратегического плана ВОИС"*, вызывают озабоченность у государств-членов ГПДР в связи с тем, что такого рода формулировки в СССП могут подготовить почву к принятию ВОИС чрезмерно

упрощенческого подхода к "решениям", принимаемым вне рамок многосторонних форумов, будь то в ходе многосторонних переговоров или путем оказания технической помощи.

Поэтому члены ГПДР настоятельно рекомендуют **исключить ссылки на Интернет и защиту авторского права в цифровой среде или, по крайней мере переместить их в раздел, где говорится о переговорах в рамках организованного ООН Всемирного саммита по вопросам информационного общества (WSIS) и Форума управления Интернетом (IGF).**

Формулировки, включенные в раздел, посвященный **брендам, образцам и географическим указаниям (ГУ)** в пересмотренном СССП, по-прежнему производят впечатление, что государства-члены согласны с необходимостью проведения работы по гармонизации стандартов защиты в этих областях. Государства-члены энергично боролись за то, чтобы в Соглашении ТРИПС была сохранена гибкость в режиме выполнения их обязательств по правам ИС. Что касается ГУ, важно сохранить гибкость в подходе к выполнению таких обязательств, в частности в отношении выбора системы для защиты ГУ, с тем чтобы обеспечить его соответствие национальным интересам, а также с учетом расходов на различные варианты системы управления и охраны ГУ. Кроме того, вопрос о ГУ в настоящее время обсуждается в ВТО и, следовательно, государства-члены согласились с замораживанием этих дебатов в рамках ВОИС. **Поэтому предлагается исключить фразу "является одной из основных проблем когерентности в мире, в котором экономическое поведение все в большей степени становится глобальным" (предпоследний абзац, стр. 14).**

В разделе проекта СССП, посвященном **брендам и образцам** на стр. 16, также отмечается, что работа Комитета ПКТЗ будет дополнена *"регулярными тематическими заседаниями, предоставляющими государствам-членам и заинтересованным сторонам неофициальный форум для изучения вопросов, где целесообразна разработка новых многосторонних нормативных инструментов, включая недобросовестную конкуренцию... при необходимости, могут привести к началу более официальной работы по разработке норм в конкретных областях"* (предпоследний абзац, выделенный тире). Кажется, что эта формулировка противоречит четким рекомендациям ПДР, где содержится указание на принципы нормотворчества, и, следовательно, она вызывает озабоченность. Рекомендация ПДР относительно нормотворчества касается всех комитетов ВОИС и поэтому следует исключить из СССП все упоминания о роли неофициальных форумов, конкретно относящиеся к ПКТЗ. Таким образом, **государства-члены ГПДР предлагают удалить эту формулировку.**

Что касается **Лиссабонской системы наименования мест происхождения товаров (стр. 22)**, государства-члены ГПДР предлагают внести указанные ниже поправки в **подпункт xviii**:

(xviii) Необходимо сформулировать стратегию в области ИТ на среднесрочную перспективу для обеспечения того, чтобы сегодняшние инвестиции направлялись на создание электронных процедур регистрации и уведомления **для использования заинтересованными государствами-членами Лиссабонской системы.**

Что касается раздела "Стратегии" в рубрике **"Мадридская система" (стр. 24)**, предлагается следующая альтернативная формулировка вместо существующего текста в **подпункте (xi)**:

(xi) **Содействие Договаривающимся сторонам в ознакомлении с преимуществами упрощения Системы за счет перехода в правовое поле, основанное исключительно на Мадридском протоколе. Предоставление помощи трем государствам-членам, являющимся участниками Мадридского соглашения, но не Протокола, в присоединении к Протоколу.**

(xi) **Для повышения информированности среди государств-членов, которые являются членами Мадридского соглашения, но не Протокола, относительно возможных преимуществ присоединения к последнему.**

5. Стратегическая цель II: Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС

Хотя мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что показатели результативности не содержат какие-либо конкретные ссылки на имеющиеся в ВОИС механизмы разрешения споров в пересмотренном СССП, мы видим, что в описательной части относительно задач и возможностей содержатся конкретные цели по системе разрешения споров. В разделе, посвященном Центру ВОИС по арбитражу и посредничеству, в пункте (xxiv) на стр. 26, по-прежнему содержится ссылка на расширение услуг Центра в отношении *"тех областей политики в области ИС, в которых, по всей вероятности, имеется большое число международных сделок в области ИС... таких, как договоры о передаче технологии в отношении экологически чистых технологий"*. Это, по нашему мнению, содействует ориентированному на ИС подходу к вопросам справедливого доступа к экологически чистым технологиям и ноу-хау. **Учитывая дифференциацию материально-правового законодательства разных стран, решение этих споров должно оставаться прерогативой национальных судебных органов, действующих в рамках соответствующих национальных законов.**

Что касается Системы РСТ, ГПДР с признательностью отмечает положительные изменения, внесенные в документ, вследствие признания необходимости увеличить права собственности развивающихся стран в Системе РСТ.

6. Стратегическая цель III: Содействие использованию ИС в интересах развития

ГПДР с удовлетворением отмечает, что в описании цели в пересмотренном СССП учтены представленные ранее замечания. Однако эта цель относится исключительно к технической помощи ВОИС, которая ограничена более широким использованием ИС развивающимися странами. Эта цель не состоит в том, чтобы реформировать ВОИС или ее деятельность и программы, а чтобы сориентировать Организацию на развитие, как это предусмотрено в рекомендациях Повестки дня в области развития. В этой связи, показатели результативности не соответствуют стратегическому результату, обозначенному как "расширение использования ИС для целей развития". В частности, не является уместным то, что пересмотренная СССП отсылает в более широком плане к реализации Повестки дня в области развития, а не концентрирует внимание на технической помощи со стороны ВОИС, и что она добавляет в качестве показателя результативности "особое внимание на вопросах развития по всей Организации с эффективным включением принципов и рекомендаций Повестки дня в области развития в работу всех соответствующих программ". **Пятый абзац на стр. 29 также не соответствует Цели III и его следует перенести в предложенный нами новый раздел "Осуществление Повестки дня в области развития".**

Стратегические результаты должны быть существенно изменены путем включения конкретных показателей в отношении достижения Цели III, т.е. указанием на то, каким образом ВОИС обеспечит соответствие оказываемой ею технической помощи рекомендациями ПДР, а также принципам обеспечения прозрачности, предоставления нейтральных советов, включающих гибкость подхода, ограничений и исключений из ПИС и т.д.

Другие показатели результативности сфокусированы исключительно на оказание технической помощи развивающимся странам, наименее развитым странам и странам с переходной экономикой в рамках Повестки дня в области развития. Они не излагают детально суть стратегического подхода ВОИС к технической помощи в свете Повестки дня в области развития. Исходя из этого, **необходимо добавить в Стратегическую цели III СССП следующие вопросы (как возможные стратегические результаты):**

1. Как образом преобразуется или будет преобразована текущая техническая помощь ВОИС в связи с Повесткой дня в области развития;
2. Как образом ВОИС поможет странам интегрировать политику в области ИС в национальные планы развития, или как ВОИС обеспечит содействие созданию ориентированной на развитие базы, включающей использование гибких решений;
3. Как образом ВОИС овладеет междисциплинарным опытом по оказанию технической помощи, обеспечивая при этом наличие у секретариата необходимых новых знаний.

7. Стратегическая цель VI: Обеспечение уважения ИС

В описании цели в пересмотренном СССП в настоящее время говорится, что стратегическая цель, направленная на обеспечение уважения ИС будет осуществляться в соответствии с рекомендацией 45 ПДР, как это было предложено ГПДР. Это является важным улучшением, которое было с удовлетворением отмечено. Однако, это положение не отражено в предусмотренных стратегических результатах (стр. 42), где говорится о развитии "*общего понимания и сотрудничества между государствами-членами, направленного на обеспечение уважения ИС*". Для обеспечения согласованности между описательной частью и предполагаемыми результатами, предлагается **уточнить стратегические результаты путем включения прямой ссылки на рекомендацию 45 ПДР ВОИС или текста из нее.**

Показатели результативности призывают к расширению международного сотрудничества между государствами-членами, НПО, МПО и частным сектором, сбалансированному политическому диалогу под эгидой ККЗП и повышению способности государств-членов принимать меры в отношении пиратства и контрафакции. Отсутствует показатель результативности, где бы говорилось о том, как деятельность ВОИС (в рамках ККЗП) и в своих отношениях с другими МПО, НПО и частным сектором, будет согласовываться с рекомендацией 45 ПДР. Фразу "с учетом озабоченностей, связанных с развитием" необходимо доработать в тексте. **Предлагается включить новые показатели результативности или изменить существующие, чтобы уточнить, каким образом ВОИС меняет направление своей деятельности от традиционного подхода, "ориентированного на защиту ИС" к "сбалансированному уважению ИС" в соответствии с ПДР.**

В разделе о стратегии, также нет упоминания о том, как ВОИС изменила свое отношение к деятельности в области защиты исходя из рекомендаций ПДР и более глубокого понимания связанных с развитием проблем. **Стратегии должны отражать меняющуюся динамику и дискуссии в рамках ККЗП в свете рекомендации 45 ПДР, в формулировках которых воспроизводятся текст, включенный в раздел Программы и бюджета на 2008-2009 и 2009-2010 гг., посвященный этой цели.**

8. Стратегическая цель VII: Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач

В целом текст пересмотренного СССП по реализации Стратегической цели VII по-прежнему вызывает беспокойство. **Мы предлагаем тщательным образом пересмотреть и отредактировать текст Стратегической цели VII.**

По мнению ГПДР, текст в Стратегической цели VII уходит слишком далеко в предположении, что ВОИС уже располагает необходимыми знаниями о роли ИС в вопросах глобальной политики, и что ее задача заключается в том, чтобы закрепить свое лидерство в этой точке соприкосновения с другим учреждениями ООН и повысить влияние ВОИС в глобальных дискуссиях по этим вопросам. Цель обращения государств-членов к ВОИС с просьбой о включении глобальных проблем в ее работу, заключается скорее в том, чтобы приспособить внешние знания к сфере проводимой ВОИС

работы, и поразмышлять о том, как международная система ИС должна измениться, чтобы реагировать на текущие и новые глобальные вызовы. Фактически речь идет о новых вопросах для ВОИС, и деятельность недавно созданного в ВОИС подразделения должна быть сориентирована на поиск дополнительных доказательств, позволяющих обеспечить прозрачные и реалистичные дебаты между государствами-членами относительно этой сложной и неопределенной взаимосвязи, а не на то, чтобы в одностороннем порядке предрешать и определять характер роли ВОИС. Поэтому ВОИС не должна включать в среднесрочный план в качестве стратегического результата заявление о том, что "международные обсуждения... проходят на основе полной информации о роли ИС как инструмента политики для содействия развитию инноваций и передаче технологии", поскольку это выходит за рамки полномочий, предоставленных ВОИС государствами-членами в отношении к глобальным проблемам. На наш взгляд, ВОИС должна в первую очередь, изучить вопрос о том, как адаптировать международную систему ИС, чтобы она адекватно реагировала на растущие сложные социальные, экономические и культурные проблемы, включая изменение климата и потребность в новых технологиях для адаптации и смягчения последствий, продовольственной безопасности, незаконного присвоения традиционных знаний, фольклора и ГР и кризис общественного здравоохранения, которые затрагивают интересы развивающихся и развитых стран. Поэтому мы предлагаем:

Формулировку первого показателя результативности изменить следующим образом: "Признание ВОИС в качестве ведущего учреждения ООН, занимающегося вопросами ИС";

Формулировку третьего показателя результативности изменить следующим образом: "Механизмы на основе ИС участвуют в обсуждении глобальных проблем";

Исключить стратегию (i);

Формулировку стратегии (iii) изменить следующим образом: "Развитие партнерства и сотрудничества для содействия использованию ИС и средств устранения созданных ИС барьеров в качестве политического инструмента для достижения результатов общественного благосостояния путем содействия инновациям, передачи и распространения ключевых технологий для решения глобальных проблем, связанных с изменением климата, продовольственной безопасностью, общественным здравоохранением и т.д., в соответствии с текущими переговорами на специализированных форумах, таких как РКООНИК, ВОЗ и ФАО".

Кроме того, участие ВОИС в развитии партнерских отношений и сотрудничестве по решению глобальных вопросов государственной политики, как то изменение климата, угрозы пандемии, игнорируемые болезни, растениеводство и т.д., не должно быть обусловлено лишь целью способствовать использованию ИС, как об этом говорится в СССП. Напротив, участие ВОИС в работе по этим вопросам должно быть сбалансировано и соизмеримо с важностью и ролью ИС в решении этих вопросов и с учетом различий в уровнях развития стран.

Необходимо обеспечить, чтобы вклад ВОИС в дискуссии по этим глобальным вопросам государственной политики был сбалансированным и отражающим позиции всех государств-членов, и чтобы инициатором позиции ВОИС по этим вопросам являлись государства-члены. Необходимо также указать, каким образом ВОИС будет работать с другими организациями. Недостаточно сказать, что "партнерство" будет создано; необходимо разработать основу для таких отношений. Следует также указать, как образом ПДР ВОИС поможет осуществлению этой цели.

Поэтому текст стратегического результата следует изменить на "содействие сбалансированному, основанному на фактических данных подходу к ИС и глобальным проблемам государственной политики", а текст показателя результативности следует также соответствующим образом изменить указав на то, каким образом ВОИС будет добиться этого. К числу этих мер следует отнести увеличение числа проводимых на основе

фактических данных исследований по вопросу о взаимосвязи между ИС и вопросами глобальной политики, увеличение числа совместных мероприятий с другими учреждениями ООН, где каждый соблюдает рамки своей основной компетенции, а также активное использование ПДР, например, посредством изучения роли гибких решений, ограничений и исключений в решении глобальных проблем.

Было также отмечено, что в этом разделе не упоминаются такие важные программы, как содействие инновациям и передача технологий, которые в настоящее время проводятся в рамках этой цели. Содействие инновациям и передача технологий представляют большой интерес для всех развивающихся стран и направлены на решение проблем развития и глобальных проблем ИС. Поэтому ГПДР считает важным, чтобы в рамках данного раздела было уделено адекватное значение этим вопросам, которые в настоящее время отсутствуют. Необходимо также увязать стратегические результаты и программы на местах.

9. Стратегическая цель IX: Эффективная административная и управленческая структура, позволяющая ВОИС выполнять свой мандат

В своем представлении от 12 июля 2010 года по проекту СССП ГПДР охарактеризовала основные проблемы, которые возникли у нее в связи с вопросом о языковой политике в ВОИС. Группа просила, чтобы в подпункте (xi) раздела Стратегии предусматривалось следующее:

"(xi) Выработка комплексной языковой политики для решения вопроса о лингвистическом разрыве, целью которой является использование всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций, в том числе как рабочих языков, на справедливой и равной основе и исходя из потребностей государств-членов. Комплексная языковая политика будет осуществляться поэтапно в процессе реализации настоящего среднесрочного плана и систематически проводиться вплоть до ее полного и окончательного завершения к концу 2015 года. Эта комплексная языковая политика будет охватывать документы, публикации, устный перевод и веб-сайты ВОИС. ВОИС сделает обзор всех своих правовых инструментов и соответствующих процедур в целях реализации этой комплексной языковой политики".

(К этим комментариям прилагается отражающая внесенные изменения версия СССП на 2010-2015 гг. с дополнительными конкретными поправками и добавлениями к тексту)

A/48/3, стр. 3
Поправки, предложенные ГПДР

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Содействие инновациям и творчеству в целях экономического, социального и культурного развития всех стран посредством сбалансированной и ~~эффективной~~ доступной международной системы интеллектуальной собственности

A/48/3, стр. 4
Поправки, предложенные ГПДР

СОДЕРЖАНИЕ

I. ПРЕДИСЛОВИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

Новые стратегические рамки

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

III. ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ

- | | |
|--------------------------|---|
| Стратегическая цель I: | Сбалансированное развитие международной нормативной базы интеллектуальной собственности |
| Стратегическая цель II: | Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС |
| Стратегическая цель III: | Содействие использованию ИС в интересах развития |
| Стратегическая цель IV: | Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС |
| Стратегическая цель V: | Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС |
| Стратегическая цель VI: | Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважение ИС |
| Стратегическая цель VII: | Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач |

IV. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ЦЕЛИ

- | | |
|---------------------------|--|
| Стратегическая цель VIII: | Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами |
| Стратегическая цель IX: | Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы |

V. ПРИЛОЖЕНИЯ

- | | |
|----------------|--|
| Приложение I: | Обзор финансовых параметров на 2010-2015 гг. |
| Приложение II: | Структура руководства ВОИС на основе результатов |

A/48/3, стр. 10
Поправки, предложенные ГПДР

II. РЕАЛИЗАЦИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

<u>Стратегический результат</u>	<u>Показатели результативности</u>
Четкая ориентация на развитие в рамках всей Организации	Четкая ориентация на развитие в рамках всей Организации с эффективной реализацией принципов и рекомендаций Повестки дня в области развития в работе всех соответствующих программ

Повестка дня ВОИС в области развития представляет собой новый комплексный подход к включению компонента развития во всю деятельность ВОИС. Она предоставляет уникальную возможность выйти за пределы традиционных программ ВОИС в области технической помощи и гарантировать, что принципы и рекомендации, положенные в основу Повестки дня в области развития, интегрированы в деятельность всей Организации. Принципы и рекомендации Повестки дня в области развития применяются не только к деятельности в рамках Стратегической цели III, но и деятельности в рамках всех девяти Стратегических целей Организации. Это отражено в соответствующем изложении фактов по всему тексту Среднесрочного стратегического плана. Сводная страница на стр. 10 иллюстрирует связи между Стратегическими целями и 45 рекомендациями Повестки дня в области развития.

В среднесрочном плане проблема ВОИС состоит в том, чтобы воплотить в реальность устремления, составляющие основу Повестки дня в области развития. При этом основная проблема будет заключаться в обеспечении того, чтобы людские и финансовые ресурсы, выделенные на реализацию Повестки дня в области развития, давали отдачу государствам-членам и чтобы результаты, оценивались и оказывали позитивное влияние.

A/48/3, стр. 10
 Поправки, предложенные ГПДР

Стратегические цели ВОИС ~~и связи с Повесткой~~ с рекомендациями Повестки дня в области развития²:

<p><u>Стратегическая цель VIII</u></p> <p>Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами</p> <p><u>Рекомендации ПДР</u></p> <p>2, 3, 5, 14, 30, 40, 42, 43</p>
--

<p>Цель I</p> <p>Сбалансированное развитие международного нормативной базы интеллектуальной собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>1, 4, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 36, 40, 42, 44, 45</p>	<p>Цель II</p> <p>Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>1, 6, 10, 31</p>	<p>Цель III</p> <p>Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45</p>	<p>Цель IV</p> <p>Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>1, 6, 8, 10, 11, 12, 19, 20, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 40</p>	<p>Цель V</p> <p>Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>1, 6, 34, 35, 36, 37, 38, 39</p>	<p>Цель VI</p> <p>Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения ИС собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>1, 6, 34, 35, 36, 37, 38, 39</p>	<p>Цель VII</p> <p>Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач собственности</p> <p>Рекомендации ПДР</p> <p>2, 5, 6, 7, 19, 23, 24, 26, 27, 29, 36, 39, 41</p>
--	--	--	---	--	--	---

<p><u>Стратегическая цель IX</u></p> <p>Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющей ВОИС выполнять свои функции</p> <p><u>Рекомендации ПДР</u></p> <p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45</p>

² Настоящая иллюстративная таблица составлена на основе одобренного документа по Программе и бюджету на 2010-2011 гг., в частности раздела "Связи с Повесткой дня", включенного в каждую программу в рамках девяти стратегических целей.

A/48/3, стр. 12
Поправки, предложенные ГПДР

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ I

Сбалансированное развитие международной нормативной базы интеллектуальной собственности

Стратегические результаты	Показатели результативности
<p>Полномасштабное участие государств-членов с целью достижения соглашений о законодательных и практических мерах в областях, представляющих общий интерес для корректировки существующей международной структуры в области ИС</p>	<p>1. Сбалансированные и справедливые соглашенияСоглашения, достигнутые с государствами-членами в каждой из основных областей международной нормативной структуры ИС.</p>

A/48/3, стр. 13-15
Поправки, предложенные ГПДР

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ I Сбалансированное развитие международной нормативной базы интеллектуальной собственности

Эта Стратегическая цель направлена на то, чтобы развитие международного права шло в ногу с быстрыми изменениями технической, геоэкономической, социальной и культурной среды с учетом реализации рекомендаций Повестки дня в области развития в отношении нормотворчества. Сбалансированное развитие играет решающую роль в обеспечении, чтобы международная система интеллектуальной собственности продолжала служить своей основной цели содействия развитию инноваций и творчества; чтобы она учитывала потребности и интересы стран с различными уровнями развития, в том числе посредством гибкостей в международных соглашениях в области ИС; и чтобы она устанавливала справедливое равновесие между (i) правами авторов и владельцев ИС и правами пользователей и широкой публики, и (ii) содействовала инновациям и творчеству и распространению социальных преимуществ инноваций и творческих произведений.

ПРОБЛЕМЫ И ВОЗМОЖНОСТИ

Интеллектуальная собственность (ИС) охватывается сложной сетью национальных, двухсторонних, совместных, региональных и многосторонних соглашений. Однако в сегодняшнем мире, которым движут цифровые технологии и глобализация, объекты ИС – новые технологии, новые образцы, бренды и творческие произведения - ~~все чаще пересекаются более не связаны территориальными границами. Часто любое внимание, которое необходимо уделить определенному предмету, требует международного подхода для того, чтобы быть эффективным (это, например, является наиболее характерным случаем для вопросов, связанных с поведением в Интернете).~~ Перед ВОИС, которая является хранителем 24 многосторонних договоров и четырех крупнейших глобальных систем услуг, стоит постоянная задача содействия поиску сбалансированных многосторонних решений в целях обеспечения актуальности международной нормотворческой архитектуры, которая служит своей цели содействия развитию инноваций и творчеству во всем мире, и облегчает участие всех стран в выгодах технического и культурного прогресса.

Принятие Повестки дня явилось нормативной вехой в истории ВОИС, устанавливающей мандат на проведение сбалансированной нормотворческой работы ВОИС, с должным образом учитывающей потребности и интересы стран, находящихся на различных этапах развития, и широко используя гибкость международных соглашений в области ИС. Хотя переговоры по различным другим вопросам еще не завершены, наблюдается все большее сближение позиций государств-членов по ряду областей, в том числе по ограничениям и исключениям, касающимся инвалидов по зрению и охраны традиционных знаний и фольклора. ~~Хотя ее рекомендации не были облечены в форму нового договора, она, тем не менее, является основой для проводимой Организацией работы в целом, в частности, в нормативной области. Последнее десятилетие отмечено отсутствием прогресса в нормотворческой работе Организации, поскольку государства-члены не могут прийти к соглашению в нескольких областях. Отсутствие прогресса в нормотворчестве резко контрастирует с быстрыми темпами технических изменений, которые во многих случаях оказывают непосредственное влияние на среду, в которой функционирует ИС.~~ Необходимо достичь сбалансированных результатов при проведении многосторонних переговоров в ВОИС, в противном случае существует риск срыва этих многосторонних процессов. Несостоятельность Организации предоставить форум для уделения внимания необходимым корректировкам и изменениям влечет

за собой ряд рисков. Роль Организации в формулировании экономических правил будет снижена. Многосторонние подходы могут быть заменены двусторонними или совместными подходами в других форумах, и решения могут быть разработаны не в контексте государственной политики под прямым влиянием правительства, а по умолчанию рынком или технологией.

Решение этой проблемы требует от Секретариата обеспечения беспристрастной и профессиональной среды, обеспечивающей по возможности комплексное и беспристрастное рассмотрение повестки дня комитетов, облегчающей государствам-членам принятие решений в целях поиска многосторонних решений и установления сбалансированных правил по всему спектру технического развития, начиная от последних достижений в области цифровых технологий до систем традиционных знаний, с адекватным учетом последствий для развития и государственной политики. В настоящее время представляется возможность установить доверие между государствами-членами путем совершенствования взаимного понимания нормотворческих вопросов, тем самым подготовив почву для дальнейшего продвижения обсуждений по нормотворческим вопросам.

Динамичная глобальная социально-экономическая среда требует, чтобы развивающаяся международная система ИС во всех областях проводила четкое равновесие между интересами всех заинтересованных лиц, включая страны, находящиеся на различных уровнях развития, правообладателей и широкую публику.

На этом фоне **некоторые из конкретных возможностей и проблем**, стоящих перед Организацией в среднесрочном плане в основных областях нормотворческой деятельности (патенты, авторское право, товарные знаки, географические указания, промышленные образцы и традиционные знания), могут быть кратко сформулированы следующим образом:

- **Патенты.** ~~Новые технологии в науках о жизни, синтетической биологии, нанотехнологии, материальных науках, науках об окружающей среде и энергии, развиваются и применяются все более быстрыми темпами.~~ Существует насущная потребность идти в ногу с этим технологическим развитием для того, чтобы понять, какие действия, при наличии таковых, могут понадобиться на международной арене для решения проблем, связанных с этим развитием. Необходимо также добиваться, чтобы страны с различными уровнями технологического развития, уважая при этом свои международные обязательства, принимали патентные законы и политику, отвечающие целям их национального развития, и могли делать информированные политический выбор в связи с использованием гибкостей, заложенных в международных соглашениях.
- **Авторское право.** ~~Цифровые технологии и Интернет означают, что творческий контент — и новые формы выражения культуры — доступны в глобальном плане на беспрецедентном уровне, в то время как авторское право остается территориально ограниченным.~~ Глобальная доступность творческого контента не только раскрывает перед институтом авторского права новые возможности, но и ставит перед ним новые проблемы. Технологические изменения и изменения, обусловленные рынком, ~~привели к сильнейшему давлению на существующую авторско-правовую систему и~~ поставили новые вопросы, связанные с тем, как стимулировать, охранять и вознаграждать творчество, обеспечивая при этом доступ к охраняемым произведениям и произведениям, перешедшим в область общественного достояния.
- **Отличительные знаки.** Традиционный подход к созданию, использованию и правовой охране товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (включая недобросовестную конкуренцию), претерпевает фундаментальные изменения. Инвестиции в разработку и поддержание брендов – в качестве векторов, которые привязывают нематериальную репутацию и гудвилл к материальным

продуктам и услугам – становится ключевым аспектом политики в области интеллектуальной собственности.

- **Образцы.** Разнообразие правовых и административных подходов к охране промышленных образцов, которые существуют в государствах-членах, [позволяет обмениваться мнениями и практикой и представляет собой основу для глобальных рамок](#) является одной из основных проблем когерентности в мире, в котором экономическое поведение все в большей степени становится глобальным.
- **Традиционные знания, традиционные выражения культуры и генетические ресурсы.** Принятие консенсусом мандата Межправительственного комитета (МКГР) на 2010-2011 гг. предоставляет мировому сообществу историческую возможность достичь ясного международного признания и уважения традиционных знаний (ТЗ) и традиционных выражений культуры (ТВК) в качестве интеллектуальной собственности и разработать надлежащие средства для рассмотрения вопроса о взаимосвязи между ИС и генетическими ресурсами (ГР). Сбалансированная охрана ТЗ, ТВК и ИС в связи с ГР представляла бы собой значительный нормативный сдвиг в ИС и признание универсальности системы ИС. Первый знаковой проблемой в рамках нового мандата МКГР будет согласование и передача текстов международного юридического инструмента (или инструментов) на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ВОИС для принятия решения о созыве дипломатической конференции.

A/48/3, стр. 16
Поправки, предложенные ГПДР

Бренды и образцы

Стратегии будут включать:

- (vii) В рамках *Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний* (ПКТЗ):
- оказание широкой поддержки участию государств-членов в деятельности ПКТЗ как основного двигателя развития прав в области ИС, связанных с брендами. Сохранение гибкого подхода к формату потенциальных результатов работы ПКТЗ в различных областях, начиная от использования инструментов мягкого права до международных договоров;
 - использование возможности продвижения работы по конвергенции процедур регистрации промышленных образцов в форме международного договора по законам о промышленных образцах, сопоставимого с Сингапурским договором (товарные знаки);
 - изучение объема работы по охране товарных знаков в Интернете;
 - создание потенциала в области географических указаний и поощрение многостороннего сотрудничества, в том числе путем обмена опытом и информацией о географических указаниях;
 - использование существующей институциональной структуры для достижения результатов, где это целесообразно и возможно, в частности в рамках Ассамблеи Сингапурского договора для внесения изменений в Инструкцию к Сингапурскому договору, а также в рамках Ассамблеи Парижского союза для внесения конкретных рекомендаций;
 - ~~дополнение работы в рамках установленной институциональной структуры регулярными тематическими заседаниями, предоставляющими государствам-членам и заинтересованным сторонам неофициальный форум для изучения вопросов, где целесообразна разработка новых многосторонних нормативных инструментов, включая недобросовестную конкуренцию. Такие тематические вопросы будут рассматриваться в открытом и неофициальном формате, в частности путем проведения форумов и других видов конференций, что позволит представителям правительств и групп интересов участвовать в неофициальном и непредвзятом обмене мнениями, некоторые из которых, при необходимости, могут привести к началу более официальной работы по разработке норм в конкретных областях;~~
 - сохранение устойчивой области общественного достояния и предотвращение незаконного присвоения обозначений.

A/48/3, стр. 22
Поправки, предложенные ГПДР

Лиссабонская система (наименования мест происхождения)

- (xvii) Лиссабонское соглашение было заключено свыше 50 лет назад, и ее членами являются менее 30 Договаривающихся сторон. Не следует недооценивать трудности в превращении Лиссабонской системы в систему, которая характеризовалась бы активным участием международного сообщества, как показывают переговоры в рамках ВТО по созданию многосторонней системы уведомления и регистрации ГУ. Тем не менее, мандат, предоставленный Ассамблеей Лиссабонского союза Рабочей группе по развитию Лиссабонской системы, дает возможность определить способы совершенствования Системы, чтобы сделать ее более привлекательной для государств и пользователей.
- (xviii) Необходимо сформулировать стратегию в области ИТ на среднесрочную перспективу для обеспечения, чтобы сегодняшние инвестиции направлялись на создание электронных процедур регистрации и уведомления [для использования заинтересованными государствами-членами Лиссабонской системы.](#)

A/48/3, стр. 24
Поправки, предложенные ГПДР

Мадридская система – стратегии

- (ix) Выявление факторов, препятствующих присоединению к Мадридскому протоколу. Более активное сотрудничество с государствами-членами, не являющимися участниками Мадридского протокола, с целью выявления и решения их специфических проблем. Разработка целенаправленных стратегий с целью расширения географического охвата, а также программ по установлению связей с широкой публикой с целью обеспечения ее лучшей информированности о потенциальных последствиях присоединения к Мадридскому протоколу в конкретном национальном контексте.
- (x) Совместная работа с Договаривающимися сторонами по выявлению наличия необходимых политических документов и правовых норм, относящихся к ИС, которые способствуют в полной мере реализовать возможности Системы, а также предоставление помощи этим Сторонам в разработке и применении необходимых мер, направленных на достижение поставленной цели.
- (xi) ~~Содействие Договаривающимся сторонам в ознакомлении с преимуществами упрощения Системы за счет перехода в правовое поле, основанное исключительно на Мадридском протоколе. Предоставление помощи трем государствам-членам, являющимся участниками Мадридского соглашения, но не Протокола, в присоединении к Протоколу~~ Для повышения информированности среди государств-членов, которые являются членами Мадридского соглашения, но не Протокола, относительно возможных преимуществ присоединения к последнему.
- (xii) Постоянная оценка оперативной деятельности с целью предоставления более упорядоченных и эффективных услуг.
- (xiii) Содействие развитию организационной культуры, ориентированной на оказание качественных услуг, и наблюдение за степенью удовлетворенности пользователей.
- (xiv) Завершение Этапов I, II и III в рамках проекта модернизации системы MAPS, включая установление стратегических партнерских отношений с внешними организациями в целях реализации Этапа III, которые способны принять на себя ответственность по оказанию постоянной поддержки в эксплуатации системы.

A/48/3, стр. 25-26
Поправки, предложенные ГПДР

Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству – стратегии

- (xxi) Повышение информированности относительно целесообразности и преимуществ альтернативного урегулирования споров (АУС) в области ИС.
- (xxii) Углубление анализа состояния рынка в соответствии с потребностями пользователей услуг по урегулированию споров и понимания факторов, влияющих на принятие решения воспользоваться процедурами в рамках АУС.
- (xxiii) Придание более привлекательного характера услугам по урегулированию споров, оказываемым Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству, путем:
 - адаптации процедур и механизмам консультирования Центра к быстро меняющимся потребностям пользователей, в том числе за счет принятия деловых решений на основе ИТ;
 - сотрудничества с владельцами и пользователями интеллектуальной собственности и их представительными организациями с целью выработки целенаправленных процедур, специально адаптированных к особенностям споров, постоянно возникающих в их соответствующих областях деятельности.
- (xxiv) Взаимодействие с представителями тех областей политики в области ИС, в которых, по всей вероятности, имеется большое число международных сделок в области ИС и велика необходимость воспользоваться эффективными и оправдывающими затраты услугами по урегулированию споров с привлечением нейтральных экспертов, ~~таких, как договоры о передаче технологии в отношении экологически чистых технологий~~. Наличие нейтральных и доступных процедур урегулирования споров между заинтересованными сторонами может внести вклад в успешное функционирование механизмов, предназначенных для содействия передаче ~~экологически чистых~~ технологий.

Исследование урегулирования споров в международных сделках на передачу технологии, проведенное Центром, окажет практическую помощь в лучшем понимании нужд пользователей с целью повышения эффективности услуг, предлагаемых Центром.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ III

Содействие использованию ИС в интересах развития

Стратегический результат	Показатели результативности
Расширение использования ИС для целей развития	1. Особое внимание на вопросах развития по всей Организации с эффективным включением принципов и рекомендаций Повестки дня в области развития в работу всех соответствующих программ
	Развитие сбалансированной и национально ориентированной ИС и инновационных стратегий и соответствующей национальной законодательной базы в области ИС в соответствии с национальными целями и приоритетами развития в развивающихся странах, НРС и странах с переходной экономикой, а также с международными договорами и соглашениями в области ИС, наряду с использованием в полной мере присущей им гибкости для того, чтобы содействовать национальной инновационной деятельности и повышать тем самым долю развивающихся стран в международной системе ИС
	Усовершенствованная кадровая и техническая инфраструктура учреждений ИС, в том числе учреждений поддержки МСП, в развивающихся странах, НРС и странах с переходной экономикой, обеспечивающая современные, удобные услуги и обладающие потенциалом управлять и использовать ИС для эффективного развития
	2. Рост числа развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой, обладающих сбалансированной политической/ законодательной структурой

	<p>3. Рост числа развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой, имеющих прочные и быстро реагирующие учреждения ИС или связанные с ИС</p>
	<p><u>Техническая помощь ВОИС соответствует рекомендациям Повестки дня в области развития и является прозрачной, нейтральной и отражающей гибкость международной системы ИС и ограничения и исключения в отношении прав ИС</u></p>
	<p>4. Достаточные людские ресурсы, обладающие соответствующими профессиональными навыками, в возрастающем числе развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой</p>

A/48/3, стр. 29
Поправки, предложенные ГПДР

Страны с переходной экономикой. Цель, заключающаяся в содействии использованию ИС в интересах развития, применима к целому ряду стран с разными уровнями развития и разным состоянием инфраструктуры ИС. Например, многие страны с переходной экономикой добились значительных успехов в повышении их потенциальных возможностей в связи с использованием ИС с целью ускорения их экономического, социального и культурного развития. Задача, стоящая перед ВОИС в отношении этих стран, заключается в предоставлении более специализированной помощи для удовлетворения их конкретных потребностей, а также содействии обмену опытом, приобретенными знаниями и передовой практикой между такими странами.

МСП в большинстве стран мира составляют более 90% предприятий и вносят значительный вклад в жизнеспособность экономики. Но большинство предпринимателей, микропредприятий и МСП используют незначительно или вообще не используют систему ИС. В результате МСП становятся все более уязвимыми в современной высоко конкурентной, прогрессивно интернационализирующейся, основанной на знаниях, ИС-емкой среде. Необходимо повысить внимание к МСП в целях лучшего осознания потенциала ИС как инструмента извлечения материальной выгоды из их творчества и изобретательности, а также потенциального вклада активного управления активами ИС в успех предприятия.

[Перенесен в новый раздел, озаглавленный "Реализация Повестки дня в области развития".](#)
~~Повестка дня ВОИС в области развития представляет собой новый комплексный подход к включению компонента развития во всю деятельность ВОИС. Она предоставляет уникальную возможность выйти за пределы традиционных программ ВОИС в области технической помощи и гарантировать, что принципы и рекомендации, положенные в основу Повестки дня в области развития, интегрированы в деятельность всей Организации. Принципы и рекомендации Повестки дня в области развития применяются не только к деятельности в рамках Стратегической цели III, но и деятельности в рамках всех девяти Стратегических целей Организации. Это отражено в соответствующем изложении фактов по всему тексту Среднесрочного стратегического плана. Сводная страница на стр. 10 иллюстрирует связи между Стратегическими целями и 45 рекомендациями Повестки дня в области развития.~~

~~В среднесрочном плане проблема ВОИС состоит в том, чтобы воплотить в реальность устремления, составляющие основу Повестки дня в области развития. При этом основная проблема будет заключаться в обеспечении того, чтобы людские и финансовые ресурсы, выделенные на реализацию Повестки дня в области развития, давали отдачу государствам-членам и чтобы результаты, оценивались и оказывали позитивное влияние.~~

Мобилизация ресурсов. Растет спрос на услуги ВОИС по оказанию помощи развивающимся странам в использовании системы ИС, пропорционально возрастает необходимость, чтобы партнеры и ресурсы могли обеспечить удовлетворение этого спроса таким образом, который бы максимально усиливал компонент развития. Деятельность ВОИС в области построения внешних сношений и создания партнерств (Стратегическая цель VII) является ключевым элементом при оказании помощи развивающимся странам в использовании системы ИС, а также при мобилизации ресурсов и обеспечении доступа к ним в контексте реализации проектов ИС в развивающихся странах. Это не заменяет центральной роли средств регулярного бюджета ВОИС, ассигнованных на эти виды деятельности, цель здесь состоит в том, чтобы ускорить эту работу, расширить возможности ВОИС в плане удовлетворения спроса государств-членов, а также повысить эффективность технической помощи, оказываемой со стороны ВОИС, и работы по созданию потенциала. Ключевой проблемой в этой связи является использование импульса, который дала Конференция ВОИС по созданию партнерств для мобилизации ресурсов для целей развития (ноябрь 2009 г.), в том числе путем выхода на ведущие учреждения в области развития и

благотворительные фонды в целях повышения их осведомленности и готовности поддерживать проекты ИС для развития в развивающихся странах.

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VI

Международное сотрудничество, направленное на обеспечение уважения интеллектуальной собственности

Стратегический результат	Показатели результативности
<p>Общее понимание и сотрудничество между государствами-членами, направленное на обеспечение уважения ИС, согласно рекомендации 45 Повестки дня в области развития</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Расширение международного сотрудничества между государствами-членами, НПО, МПО и частным сектором2. Сбалансированный политический диалог под эгидой Консультативного комитета ВОИС по защите прав (ККЗП) с учетом озабоченностей, связанных с развитием3. Повышение способности государств-членов решать вопросы в связи с пиратством и контрафакцией

A/48/3, стр. 45
Поправки, предложенные ГПДР

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VII

Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач

Стратегический результат	Показатели результативности
<p>Международные обсуждения по глобальным проблемам государственной политики проходят на основе полной информации о роли ИС как инструмента политики для содействия развитию инноваций и передаче технологии</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Признание ВОИС в качестве ведущего <u>учреждения ООН</u> международного форума, занимающегося вопросами взаимодействия2. Вклад ВОИС получает все более широкое отражение в обсуждениях по глобальным проблемам государственной политики3. Созданы механизмы <u>Механизмы</u> на основе ИС для решения <u>участвуют в обсуждении</u> глобальных проблем государственной политики

A/48/3, стр. 46
Поправки, предложенные ГПДР

СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VII Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач

*Эта Стратегическая цель отражает потенциал ВОИС как **ведущего** межправительственного форума, который выявляет точки соприкосновения между вопросами интеллектуальной собственности и инноваций и глобальными стратегическими вопросам. Она предполагает **активное и** реальное взаимодействие с другими учреждениями системы ООН, межправительственными и неправительственными организациями в интересах совместного поиска путей решения важных задач, стоящих перед человечеством, включая задачи, связанные с изменением климата, продовольственной безопасностью, здравоохранением, сохранением биоразнообразия и достижением целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Многие из этих глобальных проблем в наибольшей степени затрагивают развивающиеся и наименее развитые страны (НРС), и программы, разработанные в рамках этой Стратегической цели, будут тесно связаны с выполнением целого ряда задач, сформулированных в рамках Повестки дня в области развития.*

ПРОБЛЕМЫ И ВОЗМОЖНОСТИ

В историческом плане технология предоставляет средства, при помощи которых человечество решает социальные проблемы и проблемы, связанные с окружающей средой. В широком смысле она предлагает пути совершенствования нашей реакции на изоляцию и расстояния, неадекватное сельскохозяйственное производство, угрозы здоровью общества, неподготовленность к ураганам и смерчам и т.д. Неудивительно, что права, которые ограничивает использование новых технологий, могут вызывать расхождения во мнениях. С другой стороны, отсутствие новых технологий может вызывать не только отсутствие расхождений во мнениях, но также невозможность совершенствовать наши возможности отвечать на эти проблемы. Баланс между стимулированием инвестиций в новые технологии, с одной стороны, и предоставлением доступа к социальным преимуществам новых технологий, с другой стороны, является ключевым принципом.

Ввиду нашей возрастающей зависимости от технологий обсуждения на тему взаимосвязи между ИС и глобальными стратегическими задачами могут быть спорными и сложными. Важная роль рассматриваемых вопросов и всеобщая заинтересованность в совершенствовании информационных инструментов, поддерживающих и направляющих политические дебаты, а также в более четкой взаимосвязи между политическими дебатами и техническим анализом является для ВОИС одновременно возможностью и проблемой.

Проблема состоит в обеспечении вклада ВОИС в виде ее особой компетентности в области ИС в эти важнейшие политические дебаты и совместной работе в этом процессе, по мере надобности и по приглашению со стороны ~~с рядом~~ учреждений, и процессов в рамках системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных форумах. Успешное решение этой проблемы дает возможность ВОИС стать **главным** компетентным источником в отношении взаимосвязи между вопросами государственной политики и ИС. Для достижения этой цели ВОИС необходимо обеспечить, чтобы ее вклад был высшего качества, сбалансированным и

A/48/3, стр. 47
Поправки, предложенные ГПДР

убедительным, исключительно целенаправленным, и чтобы он адекватно учитывал озабоченности своих государств-членов и пользовался поддержкой в виде партнерства и продуктивного управления широкой сети сообщества межправительственных и неправительственных организаций и других заинтересованных внешних партнеров.

Это также требует ясного понимания приоритетов в плане партнерских связей ВОИС и вовлечения по принципу того, где это может принести наибольший позитивный эффект по ключевым проблемам государственной политики. Ключевыми партнерами в рамках системы Организации ООН могли бы, например, быть Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) по взаимодействию между ИС и здравоохранением; Рамочная конвенция ООН по изменению климата (РКООНИК), Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Всемирная метеорологическая организация (ВМО) по вопросам в связи с ИС, технологией и изменением климата; Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) по аспектам биоразнообразия, которые являются актуальными, в частности для работы ВОИС в области традиционных знаний и генетических ресурсов; Организация ООН по промышленному развитию (ЮНИДО), Программа ООН по развитию (ПРООН) и Конференция ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД) по вопросам в связи с ИС и развитием; Международный союз электросвязи (МСЭ) при решении вопросов ИС в контексте информационного сообщества; Организация ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в отношении взаимосвязи между ИС и культурой; и Всемирная торговая организация (ВТО) по ряду межсекторальных вопросов. ВОИС также необходимо активизировать эти и более широкие сети и партнерства для поддержки своей работы путем совместной деятельности и мобилизации ресурсов (см. также Стратегическую цель III (Содействие использованию ИС в интересах развития) и VIII (Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами).

В последние годы основные обсуждения вопросов ИС протекают вне рамок ВОИС и без ее активного участия. Для того, чтобы ВОИС высвободила весь свой потенциал при обсуждении вопросов взаимосвязи между ИС и глобальными стратегическими вопросами, она должна обеспечить доверие потенциальных партнеров путем внесения значительных вкладов, которые не только могут продвинуть вперед дебаты в плане лучшего понимания вопросов, но также обрести доверие в плане их беспристрастности.

СТРАТЕГИИ

В своих подходах в этой области ВОИС будет руководствоваться следующими стратегиями:

- (i) ВОИС способствует и содействует сбалансированному, основанному на фактических данных подходу к ИС и глобальным проблемам государственной политики в соответствии с рекомендациями Повестки дня в области развития и точки зрения всех государств-членов, в дополнение к дискуссии с участием ИС и глобальных общественных интерфейсов политики в рамках других форумов, в своем качестве ведущего агентства ООН по вопросам интеллектуальной собственности. Обеспечение участия ВОИС во всех актуальных процессах и переговорах по вопросам государственной политики (т.е. связанных с здравоохранением, изменением климата, продовольственной безопасностью, цифровым разрывом и Целями развития в новом тысячелетии) в целях оказания поддержки этим процессам и становления ВОИС как форума и справочного центра для государств-членов по вопросам взаимодействия между межправительственной системой ИС и глобальными проблемами государственной политики.

- (ii) Разработка устойчивых информационных инструментов на основе патентных данных в таких секторах технологии, которые представляют интерес для государственной политики, и в такой форме, которая имеет практическую пользу для директивных органов (совместно с работой, осуществляемой в рамках Стратегической цели IV (Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС) и Стратегической цели V (Всемирный источник справочной информации и аналитических данных в области ИС)). Это будет включать патентные ландшафты и другую информацию о правовом статусе патентов на технологии в области охраны окружающей среды и информацию о практических путях обеспечения доступа к таким технологиям и их разработки в развивающихся странах.
- (iii) Развитие партнерства и сотрудничества для использования ИС и устранения созданных ИС барьеров в качестве политического инструмента для достижения результатов общественного благосостояния путем содействия инновациями и передачи и распространения ключевых технологий, ~~в особенности~~ для решения глобальных проблем, связанных с изменением климата, продовольственной безопасностью и общественным здравоохранением и ~~и~~ и т.д., в соответствии с текущими переговорами на специализированных форумах, таких как РКООНИК, ВОЗ и ФАО.
- (iv) Развитие добровольных инновационных структур для этих целей путем таких механизмов, как:
- совместные инновации,
 - более эффективные и ответственные лицензионные схемы,
 - партнерства по разработке продукции,
 - общие патенты и инициативы в отношении патентных пулов, и
 - механизмы урегулирования споров, предназначенные для сведения к минимуму вмешательства в предполагаемое функционирование таких структур.

A/48/3, стр. 56-57
Поправки, предложенные ГПДР

- (v) Укрепление и поддержание доверия к новой системе управления служебной деятельностью и развития персонала (PMSDS) путем обеспечения того, чтобы она применялась справедливо, объективно и последовательно во всей Организации.
- (vi) Повышение эффективности оказания услуг и снижение операционных расходов, связанных с выполнением административных и управленческих функций, посредством оптимизации и реорганизации управленческо-административного процесса и оказания им поддержки с помощью надежной комплексной и современной Системы планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) и четко составленных соглашений о гарантированном уровне обслуживания.
- (vii) Пересмотр и укрепление политики, процессов и смежных процедур в области закупочной деятельности и организации служебных поездок, включая использование системы прогнозирования спроса, повышение эффективности планирования, разработку стратегий задействования альтернативных источников и заключение рамочных соглашений по используемым совместно товарам и услугам.
- (viii) Разработка и реализация комплексной стратегии ИКТ, позволяющей выявлять и использовать преимущества информационных технологий и удовлетворять рабочие потребности.
- (ix) Развитие и активное использование экологически чистых методов, включая «экологически чистые» закупки, позволяющие Организации сократить свои «выбросы» углерода и достичь углеродного нейтралитета.
- (x) Определение и реализация мер, позволяющих ВОИС постепенно создать условия, гарантирующие доступ для инвалидов, лиц с умственными нарушениями и дефектами зрения.
- (xi) Выработка комплексной языковой политики, разработанной при консультативном участии государств-членов, которая отвечала бы потребностям государств-членов, являлась финансово устойчивой и охватывала документы совещаний, устный перевод, публикации и веб-сайт ВОИС. Она должна быть направлена на преодоление языкового разрыва, ориентирована на использование всех шести официальных языков Организации Объединенных Наций, в том числе как рабочих языков, на справедливой и равной основе и исходя из потребностей государств-членов. Эта политика будет осуществляться поэтапно в процессе реализации настоящего среднесрочного плана и систематически проводиться вплоть до ее полного и окончательного завершения к концу 2015 года. Эта комплексная языковая политика будет охватывать документы, публикации, устный перевод и веб-сайты ВОИС. ВОИС сделает обзор всех своих правовых инструментов и соответствующих процедур в целях реализации этой комплексной языковой политики.
- (xii) Пересмотр и оптимизация политики и процедур подготовки и распространения документов заседаний; оптимизация процесса аккредитации делегатов и участников конференций, совещаний и специальных мероприятий в целях обеспечения большей безопасности и удобства для делегатов и участников.
- (xiii) Пересмотр и оптимизация политики и процедур ведения записей и архивирования, включая применение электронной технологии архивирования и поиска, в целях облегчения доступа к институциональной памяти Организации.

ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ

Республика Экваториальная Гвинея

Постоянная миссия при Отделении ООН в Женеве и других международных организациях,
Швейцария

СРЕДНСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН ВОИС НА 2010-2015 ГГ.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ДОКУМЕНТУ A/48/3

ДЕЛЕГАЦИЯ ЭКВАТОРИАЛЬНОЙ ГВИНЕИ

Делегация Экваториальной Гвинеи считает документ A/48/3 обоснованным и приветствует его, поскольку он охватывает некоторые жизненно важные аспекты, включающие:

1. Обязательство ВОИС в области технологии.
2. Обязательство в экономической и правовой областях.
3. Этот документ также подчеркивает важность сотрудничества между ВОИС и государствами-членами.

В связи с этим важно отметить, что инициатива, представленная в этом документе, фактически является воплощением принятого государствами-членами в 2006 году предложения, которое узаконивает эту инициативу.

Рекомендации

Экваториальная Гвинея подчеркивает необходимость единогласного принятия этого Плана и обращает внимание на важность плана действий, подготовленного и представленного Секретариатом ВОИС. Поэтому мы хотели бы, чтобы процесс реализации и осуществления представленного нам Стратегического плана стал реальностью.

Наконец, мы призываем ВОИС продолжить работу по достижению ее значительных целей, изложенных в этом стратегическом документе, который пользуется нашим доверием.

Большое спасибо.

ШВЕЦИЯ

27 сентября 2010 г.

Министерство промышленных предприятий, энергетики и связи, Швеция

Письменные комментарии Швеции, касающиеся Среднесрочного стратегического плана, представленного в документе A/48/3

Шведская делегация благодарит Генерального директора за его инициативу в отношении Среднесрочного стратегического плана ВОИС (СССП). Этот план обеспечивает ВОИС прочной основой для расширения возможностей Секретариата, указывая стратегические направления в соответствии с уже согласованными стратегическими целями на предстоящие годы. Он также послужит важным и полезным руководством при подготовке программы и бюджета на 2012-2103 и 2014-2015 двухлетние периоды.

СССП является также важным инструментом по осуществлению управления на основе результатов. Мы приветствуем определение основных показателей для каждой стратегической цели, что окажет ценную помощь Организации и ее государствам-членам (ГЧ) в процессе контроля за реализацией и оценки прогресса в деле осуществления этих целей.

Стратегические цели, выраженные в СССП, подчеркивают изначальное предназначение ВОИС как всемирной организации интеллектуальной собственности и важно, чтобы будущая деятельность организации была направлена на выполнение этой задачи.

СССП демонстрирует гибкость, необходимую для корректирования плана, действий и различных инициатив в условиях постоянно меняющейся, развивающейся экономической, социальной и культурной среды современного мира – среды, оказывающей сильное влияние на глобальную систему ИС и деятельность ВОИС.

Мы хотели бы поблагодарить Секретариат за обширный, прозрачный и динамичный процесс консультаций с государствами-членами в процессе разработки СССП. Мы знаем, что в ходе этого процесса было высказано множество различных мнений и что документ является результатом этих консультаций. Это, безусловно, означает, что не все идеи могут найти полное отражение в Плане, в том числе и некоторые наши идеи, но мы, тем не менее, хотели бы выразить нашу полную поддержку Плана как такового и тех взглядов, которые в нем излагаются.

ШВЕЙЦАРИЯ

Комментарии Швейцарии к Среднесрочному стратегическому плану ВОИС

- Швейцария поддерживает Среднесрочный стратегический план ВОИС на 2010-2015 гг. (далее "План"), так как в нем сформулирован стратегический подход и направления деятельности нашей Организации на ближайшие годы.
- Швейцария приветствовала процесс всесторонних консультаций, инициированный Генеральным директором в нынешнем году, который позволил продвинуть вперед работу по первоначальному проекту таким образом, что многие замечания, сделанные в ходе консультаций, оказались учтенными на сбалансированной основе. Следует отметить, что достигнутый компромисс получил широкую поддержку на заключительном заседании Комитета по Программе и бюджету.
- Среднесрочный стратегический план будет полезным руководством в работе ВОИС в предстоящие годы и будет способствовать укреплению ориентированной на конкретные результаты системы управления ВОИС, не будучи при этом чрезмерно жестким. Ожидается, что он сможет развиваться в зависимости от будущих потребностей и обстоятельств.

Конкретные комментарии

- Швейцария придает большое значение стратегическим целям I, II, III, IV и VII, которые являются основой деятельности ВОИС.
- Что касается комментариев в Плате относительно отсутствия прогресса в нормотворческой работе в последние годы, Швейцария подчеркивает важность разработки в ВОИС международной структуры в области ИС в соответствии с изменениями в правовой и правовой и технологической областях. Поэтому Швейцария призывает уделить особое внимание и выделить достаточно ресурсов на деятельность основных подразделений, особенно тех, которые будут заниматься патентами, товарными знаками и авторскими правами в ближайшие годы. Это необходимо для того, чтобы Секретариат смог более эффективно поддерживать работу комитетов, что необходимо для достижения в конечном счете реального прогресса в таких важных областях, как гармонизация патентного права, охрана названий стран и других вопросах, связанных с использованием отличительных обозначений в Интернете или проектами договоров по аудиовизуальным и вещательным организациям.
- Швейцария также по-прежнему придает большое значение глобальным услугам по регистрации ИС. Следует обеспечить правообладателей эффективными и высококачественными средствами защиты своих прав интеллектуальной собственности на международном уровне. Эти услуги также имеют решающее значение для финансовой стабильности и роста Организации. Следовательно, они должны быть и по-прежнему являться одними из самых привлекательных в будущем. Поэтому Швейцария поддерживает предложенные в Плате инициативы, направленные на обеспечение адекватных инвестиций для развития и расширения использования этих услуг и поощрения участия новых государств-членов, особенно в отношении Мадридской и Гагской систем. Швейцария также активно заинтересована в планируемых реформах РСТ для решения проблемы большого объема нерассмотренных заявок. Наряду с решением вопросов, связанных с административной нагрузкой некоторых подразделений, важно также сделать необходимые инвестиции в инфраструктуру для проведения исследований связанных с ИТ решений, таких как базы данных и средства машинного перевода.
- В том же ключе Швейцария поддерживает инициативы Секретариата, направленные на развитие и совершенствование глобальной инфраструктуры интеллектуальной собственности ВОИС. Эта инфраструктура является основополагающей для правильной работы системы

интеллектуальной собственности. Она может значительно упростить процедуру применения систем охраны отделениями интеллектуальной собственности, правообладателями и широкой публикой во всем мире. Развитие глобальных баз данных для улучшения доступа к информации является ключевым аспектом для увеличения эффективности и результативности системы интеллектуальной собственности. Кроме того, Швейцария хотела бы выразить свою поддержку в отношении текущих проектов в рамках Мадридского и Ницского союзов.

- Швейцария подчеркивает растущую потребность ВОИС в разработке мероприятий, направленных на содействие использованию интеллектуальной собственности для целей развития. Швейцария поддерживает работу ВОИС в этой области и делает акцент на необходимость усиления взаимодействия, координации и преемственности в проводимой работе. Это необходимо, чтобы избежать дублирования работы и обеспечить устойчивость работы на местах, и, таким образом, чтобы максимально использовать имеющиеся ресурсы и их конкретные результаты. Недавно выдвинутые инициативы и запущенные механизмы (например, проект управления, основанного на результатах, и проект ПОР) имеют решающее значение, и необходимо выделить достаточно средств для того, чтобы все желаемые результаты были получены; к этому следует добавить координацию КРИС и механизм оценки.
- Что касается глобальных вызовов, ВОИС должна позиционировать себя в качестве глобального ориентира в процессе координации вопросов государственной политики и интеллектуальной собственности, если принять во внимание роль ВОИС и специфику ее компетенции. Поэтому Швейцария поддерживает предлагаемые стратегии, в частности, развитие партнерских отношений с другими международными организациями и агентствами ООН – и в этой связи, следует особо отметить заключение соглашения о партнерстве с ФАО – правительствами, академическими кругами и предпринимателями.
- Наконец, Швейцария придает большое значение внутренним реформам, проводимым в Организации в рамках Программы стратегической перестройки, и полностью поддерживает их направленность на повышение качества и эффективности работы Секретариата. Административные вспомогательные подразделения должны быть обеспечены необходимыми ресурсами, как человеческими, так и с точки зрения инфраструктуры (например, проект ПОР). Швейцария подчеркивает тот факт, что для ВОИС очень важно быть укомплектованной компетентными сотрудниками требуемой квалификации. Как компонент управления, основанного на результатах, и для надлежащего руководства, Швейцарии считает, что ВОИС необходимо создать в минимальные сроки структуру внутреннего аудита и надзора, имеющую комплексный характер, и скорейшим образом ввести ее в действие.

СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА ОТ ИМЕНИ АРАБСКОЙ ГРУППЫ

Предложение, представленное государствами-членами Арабской группы по Среднесрочному стратегическому плану ВОИС на 2010-2015 гг.

Добавить новый пятый абзац к Стратегической цели III – "Содействие использованию ИС в целях развития" – в разделе "Проблемы и возможности", стр. 28:

Преодоление языкового разрыва. Многие развивающиеся и наименее развитые государства-члены сталкиваются с проблемой понимания, позитивного обмена информацией и взаимодействия в важных дискуссиях, обсуждениях и переговорах во всех органах ВОИС, в том числе в работе важных совещаний, имеющих правовые последствия, по причине языкового барьера, отсутствия документов и публикаций на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Это также относится и к тем преимуществам, которые эти государства-члены могут извлечь из публикаций ВОИС и документов на национальном уровне экспертов. Как результат, это оказывает негативное влияние на уровень помощи, оказываемой ВОИС этим государствам-членам, а также ограничивает возможности достижения консенсуса.

Добавить новый подпункт в пункте (vi) раздела "Стратегии", стр. 32:

– Преодоление языкового разрыва. ВОИС примет языковую политику, как это предусмотрено в Стратегической цели IX, ниже, в целях содействия достижению позитивного взаимодействия с вопросами ИС, как в рамках ее различных органов в Женеве, так и на национальном уровне в государствах-членах.

Заменить пункт (xi) в разделе "Стратегии" в Стратегической цели IX "Эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы", стр. 58, абзацем следующего содержания:

– Выработка комплексной языковой политики для решения проблемы языкового разрыва, цель которой состояла бы в использовании всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций, в том числе и в качестве рабочих языков, на справедливой и равной основе, которая отвечала бы потребностям государств-членов. Комплексная языковая политика будет проводиться на методичной основе в ходе осуществления этого Среднесрочного плана до его полной и окончательной реализации к концу 2015 года. Эта комплексная языковая политика будет охватывать документы ВОИС, публикации, устный перевод и все веб-сайты ВОИС. ВОИС осуществит обзор всех своих правовых документов и имеющих к ним отношение процедур на предмет соответствия этой комплексной языковой политике.

ТРИНИДАД И ТОБАГО

Генеральные ассамблеи ВОИС, Женева, Швейцария, 20-29 сентября 2010 г.

КОММЕНТАРИЙ: пункт 9 повестки дня – Среднесрочный стратегический план (СССП)

Делегация Тринидада и Тобаго рассмотрела документы A/48/3 и A/48/24 и предлагает следующие комментарии:

Мы хотели бы поблагодарить ВОИС за огромную работу и консультации, результатом которых с всей очевидностью проявились в подготовке этого плана и этого документа. В нем содержится ценная информация, полученная от нескольких комитетов и форумов для ведения переговоров, сведенная в единый документ для удобства пользования. Вступительное слово Генерального директора отличается особой пронизательностью в описании преобладающих тенденций и предполагаемых границ в области интеллектуальной собственности. Более важным является стимулирующий фактор этого Плана и попытка получить представление о всевозможных интересных аспектах будущего развития ИС. Изложенное в Плане основное направление работы фактически отражает аналогичное представление Тринидада и Тобаго о будущем развитии ИС в Тринидаде и Тобаго и о том, как ВОИС должна эволюционировать для удовлетворения сходных потребностей в области развития. Как и многие другие страны, серьезно относящиеся к вопросам развития ИС, Тринидад и Тобаго прошла путь от достижения соответствия по ТРИПС и нормотворческой деятельности до повышения информированности об ИС среди населения в целом. Стремление к распространению знаний об ИС достигло такой степени, что создатели и пользователи системы ИС получили способность профессионально разбираться в ней, извлекать из нее выгоды и пользоваться ИС в стратегических целях. Можно было бы рассматривать этот период как этап перехода от теоретических знаний об ИС к практической стадии применения ИС.

Еще до исторического возникновения ВОИС или понятий об ИС, деятельность людей всегда носила творческий характер. Это творчество не всегда совпадало с определенным ощущением собственности вследствие малозначимости знаний и той легкости, с которой знания становились всеобщим достоянием. С годами, формальная система ИС приблизилась к уровню знаний в плане категоризации, распространения и использования, потому что знания развиваются в той же мере, что и методы создания и распространения знаний, о чем свидетельствует деятельность в цифровой среде. Будущее создание и распространение, несомненно, выйдет за рамки наших представлений и предыдущего опыта, и поэтому система ИС должна быть достаточно гибкой и смелой, чтобы приспособиться к этому. Поэтому согласованные стратегические цели и стратегии смогут, по всей видимости, обеспечить ВОИС потенциалом для оказания помощи государствам-членам в ликвидации разобщенности ИС и содействии практическому применению ИС. Можно предположить также, что они придадут деятельности ВОИС гибкость для адаптации к будущим знаниям и, возможно, к другим формам "старых знаний", появлению которых могут послужить дискуссии о традиционных знаниях.

Тринидад и Тобаго никогда не относилась к ВОИС как к статической организации. ИС – это активная область, которая постоянно развивается. Поэтому задача ВОИС в достижении этих стратегических целей состоит в том, чтобы быть динамичной, как и сама система ИС, которой она стремится управлять. Если ВОИС в своей деятельности стремится к тому, чтобы стать своего рода ядром глобальной интеллектуальной собственности, то мы уверены в том, что она признает ответственность и глубокое доверие, связанные со стремлением к такой цели. Уже начатый процесс обширных консультаций и обеспечения прозрачности будет способствовать углублению доверия. Это доверие будет способствовать необходимой среди пользователей и государств-членов уверенности в том, что эти стратегические цели будут достигнуты.

Предвидение ограничений, связанных с достижением различных стратегических целей, во всей видимости является новой формой технической компетенции и способности, которые ВОИС,

возможно, предстоит разработать или приобрести. Здесь на первый план выходит такой важный компонент как человеческий ресурс, который предоставляется на основе доверия и имеет своим результатом высокий уровень удовлетворенности клиентов. Таким образом, может возникнуть необходимость вернуться к комплексной повсеместной оценке в качестве необходимого предварительного условия для участия в процессе СССП.

Кажется, что все эти стратегические цели войдут в соприкосновение с компетенцией ВОИС в отношении человеческих ресурсов. Даже по мере стремления ВОИС к участию в комплексной повсеместной оценке, любая оценка будет рассматриваться через призму работы группы по пересмотру. Могут возникнуть проблемы, аналогичные тем, которые возникли в ходе работы по пересмотру технической помощи, в настоящее время предоставляемой ВОИС. Техническая помощь в целях развития, как предполагается, поможет развивающимся странам в процессе использования ИС в интересах экономического, культурного и социального развития. Поскольку акцент сделан на развивающиеся страны, доноры технической помощи не должны исходить из предположения, что государства-члены будут обязательно знать, какой вид, уровень и продолжительность технической помощи потребуется для достижения указанных экономических, культурных и социальных целей в области развития.

Было отмечено, особенно в связи с Карибским регионом, что в ряде случаев деятельность по оказанию технической помощи была сопряжена с попыткой навязать универсальную программу ряду государств-членов, находящихся на различных уровнях развития ИС. По сути, программы могут иметь разумные и благие намерения, но временами не соответствовать срокам и целям. В целом низкий уровень информированности по вопросам ИС в Карибском регионе означает, что зачастую эта деятельность может произвести на получателей впечатление и получить высокую оценку с их стороны, однако создание реального потенциала ИС не произойдет, если не было предусмотрено краткосрочное применение полученных или распространенных знаний. Например, деятельность по лицензированию технологии представляет наибольший интерес, но ее реальное применение на практике будет зависеть от того, на каком этапе развития ИС находятся участники, и есть ли у них какая-либо ИС или потенциал ИС для лицензирования.

Для оценки ситуации, о которой говорится выше, имеются два основных источника по руководству и разработке мероприятий, которые являются главными детерминантами успеха, неудачи и замедления в ходе достижения цели. Очень часто акцент делается на саму программу и присущие ей достоинства. Государства-члены могут представить заявку на определенную деятельность, или ВОИС может предложить определенные виды деятельности. Следовательно, вероятность успеха с точки зрения эффективности, результативности, действенности и актуальности может зависеть в той же степени от того, насколько хорошо сформулирована просьба государства-члена, от готовности участников, последующей проверки хода осуществления и организации самой деятельности со стороны национального органа, и от полученной национальным органом помощи со стороны соответствующих правительств. Эти факторы, наряду с управлением программами и проектами и координацией технической помощи в целях развития, могут зависеть от опыта и навыков сотрудника по программе. Это имеет непосредственное отношение к возможному качеству оперативной связи между ВОИС, государствами-членами и заинтересованными сторонами, сформулированной в Стратегической цели VIII и в других соответствующих целях.

Опыт работы Отделения интеллектуальной собственности Тринидада и Тобаго свидетельствует о том, что усердие или опыт в области ИС существенно влияют на то, насколько правильно сотрудники по программам интерпретируют запросы государств-членов для выработки соответствующих мероприятий в рамках технической помощи. Перспектива может меняться в зависимости от опыта в решении задач, стоящих перед национальными властями в развивающихся странах. Мы хотели бы предложить, чтобы методология включала в себя оценку исходных данных. Применяемая в настоящее время методология сфокусирована на конечные результаты и эмпирический успех. Хорошо спланированная и осуществляемая программа может потерпеть неудачу из-за недостаточной поддержки со стороны стран-членов и, наоборот, плохо осуществляемая программа может быть успешно завершена или слегка скорректирована

благодаря усилиям государств-членов, принявших наилучшее решение в неблагоприятной ситуации. Исходные данные и готовность организаторов также обуславливают анализ просчетов – варианты возможного улучшения деятельности или причины ее ухудшения в ходе осуществления. Поэтому стремление к улучшению качества оперативной связи между ВОИС, государствами-членами и заинтересованными сторонами должно быть тесно увязано с оценкой потенциала людских ресурсов ВОИС, особенно по отношению к деятельности в области ИС, оперативному и экспертному опыту.

Тринидад и Тобаго рады любой возможности участвовать в процессе СССП и могут предоставить более конкретную информацию, если возникнет такая необходимость.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

От: Делегации Соединенного Королевства

Отправлено: в понедельник, 27 сентября 2010 г., в 14 час. 05 мин. 51 сек.

Тема: СССР

Среднесрочный стратегический план ВОИС на 2010-2015 гг.

Вклад Соединенного Королевства в Приложение к Отчету о сессии Ассамблей

Соединенное Королевство одобрило предлагаемый документ СССР, который был представлен на сентябрьской сессии КПБ в 2010 году, и заявило о готовности принять этот предложенный вариант в его нынешнем виде. Перечень других элементов, которые мы бы с одобрением отметили, приводится ниже.

Патенты

Что касается нынешней формулировки (стр.20, пункт (vii)), где говорится, что "Система РСТ должна вносить вклад в достаточное раскрытие знаний, что позволит передавать и распространять технологию всем государствам-членам", то мы отдаем предпочтение следующей формулировке: "Система РСТ должна вносить вклад в достаточное раскрытие знаний, что позволит передавать и распространять технологию всем государствам-членам в удобном для пользователей формате и в соответствии с национальными условиями", – учитывая, что понятие "достаточное" является материальной нормой патентного права, которая определяется национальным законодательством; задача РСТ не состоит в том, чтобы согласовывать материальные аспекты патентного права.

Авторское право

Что касается других комментариев со ссылками на Интернет и авторское право, то мы считаем, что влияние Интернета является столь глубоким, что этот вопрос необходимо обсудить в рамках ВОИС, в противном случае мы проигнорируем главный ведущий элемент и формирующую систему авторского права. Хотя вопрос об "Интернете", как о глобальной концепции, было бы правильнее обсудить в другом месте, его, тем не менее, следует упомянуть в ВОИС.

Экономическая работа

Мы предпочли бы включить дополнительный текст в Стратегическую цель V в рубрике "Стратегии", возможно в виде отдельного пункта: "(ix) *Разработка согласованного подхода для определения экономики, основанной на знаниях, путем нематериальных инвестиций в согласовании с национальными ведомствами и межправительственными организациями, занимающимися вопросами ИС*"): учитывая, что в основу многих положений СССР заложено понятие экономики, основанной на знаниях, представляется странным отказ от ее определения, и поэтому нам необходимы макрорамки для измерения "экономики, основанной на знаниях". Мы считаем, что для ВОИС (и ее экономистов и аналитиков) работа в рамках нематериальных активов имеет смысл. Это позволит нам определить размер инвестиций стран в ИС и поможет связать это с используемыми ПИС. Наличие такой макрокартины – или, более того, любой дополнительной макрокартины – свяжет экономику, основанную на знаниях, с национальными расходами и глобальной повесткой дня в области развития. Без этого мы не сможем дать общую картину того, каким образом ИС и ПИС вносят вклад в экономику.

Общая потребность в увязывании сети экономических отношений и строительства базы фактических данных с коммуникационным интерфейсом не были отражены (Стратегическая цель VIII): мы предлагаем внести в Стратегическую цель VIII поправку, предусматривающую добавление в рубрике "Честный посредник" в конце пункта (ii) слов "*и содействия встрече экономистов в области ИС*".

Развитие

В Стратегической цели III мы изменили бы показатели следующим образом:

- "Рост числа развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой, обладающих сбалансированной политической/ законодательной структурой и соответствующей общенациональной ИС и инновационными стратегиями, и
- "Рост числа развивающихся стран, НРС и стран с переходной экономикой, имеющих прочные и быстро реагирующие учреждения ИС или связанные с ИС, обладающих способностью управлять и использовать ИС для эффективного развития"

Заявление о предназначении

Мы предпочли бы сохранить употребляемое в заявлении о предназначении слово "эффективной" вместо предлагаемого изменения на слово "доступной". В нем уже подразумевается, что любой новый метод должен оставаться эффективным, и не ставится под вопрос эффективность существующей системы.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Комментарии Соединенных Штатов относительно Среднесрочного стратегического плана ВОИС на 2010-2015 гг.

Сентябрь 2010 г.

Общие комментарии:

Среднесрочный стратегический план ВОИС на 2010-2015 гг. является примером значительного усилия по созданию гибкой и эффективной Организации для осуществления своего мандата в обеспечении глобального лидерства по вопросам интеллектуальной собственности.

Соединенные Штаты приветствуют СССП ВОИС как дополнительный элемент в структуре управления ВОИС, основанной на результатах, цель которой состоит в контроле над исполнением и достижении результатов. СССП внесет вклад в способность ВОИС демонстрировать подотчетность и давать результаты.

СССП является стратегическим документом, определяющим направления деятельности Организации и возможные элементы того, что может сделать ВОИС. Мы признаем, что в нем отражена точка зрения Генерального директора относительно тех задач, которые ВОИС предстоит решать в течение предстоящих пяти лет. Недавно утвержденный Процесс стратегической перестройки содержит подробную информацию о том, как Секретариат будет действовать и каким образом осуществлять свои рабочие программы. Эти рабочие программы были основаны на решениях, принятых государствами-членами в ходе заседаний Комитета по Программе и бюджету. СССП представляет собой достойное одобрения руководство, касающееся факторов, которые ВОИС следует учитывать при выполнении своего мандата.

Соединенные Штаты поддерживают принятие СССП в том виде, в котором он представлен в документе A/48/3. Генеральный директор провел беспрецедентную по масштабам процедуру консультаций по СССП на 2010-2015 гг., прежде чем передать этот план на рассмотрение Генеральных Ассамблей. Представленный в A/48/3 СССП является сбалансированным документом, который уже в значительной степени отражает мнения всех государств-членов, участвующих в процессе консультаций, и который получил широкую поддержку в отношении его реализации. Соединенные Штаты приветствуют ВОИС за ее выдающиеся усилия по проведению прозрачных и всесторонних консультаций. Кроме того, в свете очередного раунда консультаций с Председателем Комитета по Программе и бюджету, Соединенные Штаты приветствуют эту дополнительную возможность представить дальнейшие комментарии, чтобы в полной мере информировать Генеральную Ассамблею ВОИС о принятии к сведению Плана. В связи с этим Соединенными Штатами будут представлены дополнительные комментарии.

Конкретные комментарии:

Соединенные Штаты приветствуют и решительно поддерживают подробные и полезные планы/стратегии, связанные с основными услугами, предоставляемыми ВОИС. В частности, мы считаем целесообразным обратить особое внимание на стратегические цели I, II, III, IV и VII. Проекты стратегий для решения проблем и возможностей по реализации этих целей имеют большое значение для США.

Соединенные Штаты всецело поддерживают необходимость постоянного развития международной нормативной базы интеллектуальной собственности с учетом развития ситуации в правовой и технической областях. США настоятельно просят Международное бюро выделить достаточные ресурсы соответствующим отделам, в частности отделам, занимающимся законодательством в

области патентов, товарных знаков и авторского права, для того, чтобы Международное бюро могло проводить необходимые исследования и готовить первоклассные документы.

Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС имеет решающее значение для обеспечения правообладателей рациональными и квалифицированными услугами по охране их интеллектуальной собственности. Кроме того, эти услуги имеют решающее значение для финансовой стабильности и расширения Организации. Мы поддерживаем поставленную ВОИС цель по обеспечению достаточных инвестиций в возобновление и расширение использования услуг и по увеличению доли развивающихся стран, наименее развитых стран и стран с переходной экономикой в предлагаемых ими услугах и преимуществах. В частности, для решения проблем, связанных с накопившимся объемом нерассмотренных патентных заявок в рамках Системы РСТ, потребуются дополнительные инвестиции для реализации информационно-технологических решений, таких как электронный доступ к файлам и инструменты машинного перевода. В связи с этим необходимой является серьезная реформа Договора о патентной кооперации (РСТ) для решения проблемы административной загруженности, с которой сталкиваются многие патентные ведомства, что приводит к значительному отставанию в обработке этих заявок. Соединенные Штаты решительно поддерживают усилия Рабочей группы РСТ, направленные на концентрацию внимания на этой проблеме путем поиска технических решений, а также минимизации дублирования работы национальных ведомств, связанной с поиском и экспертизой. Кроме того, в целях обеспечения более широкого участия в Системе РСТ, следует более тщательно изучить вопрос о структурах уплаты пошлин в рамках РСТ. Соединенные Штаты по-прежнему выступают за сокращение пошлин, где это возможно, как средство стимулирования инноваций и экономического развития. Гармонизация патентного законодательства государств-членов является крайне желательной для устранения барьеров на пути торговли и доступа к информации, в частности касающихся известных уровней техники.

Что касается Координации и развития глобальной инфраструктуры ИС, США дают высокую оценку МБ за усилия по дальнейшему развитию и совершенствованию активов инфраструктуры ИС. Инфраструктура ИС имеет критическое значение для эффективного функционирования системы ИС и она может в весьма значительной степени обеспечить эффективное использование этой системы правообладателями, ведомствами ИС и широкой публикой во всех странах – развитых, развивающихся, наименее развитых и странах с переходной экономикой. В частности, стратегии по укреплению инфраструктуры на национальном уровне, для создания автоматизированных систем в странах и разработки глобальных баз данных по улучшению доступа к информации являются важнейшими компонентами для обеспечения большей эффективности и производительности в системах ИС.

На наш взгляд, к стратегической цели совершенствования инфраструктуры ИС относится растущая потребность ВОИС в разработке мероприятий, направленных на содействие использованию ИС в целях развития. Соединенные Штаты решительно выступают в поддержку текущей работы ВОИС в этой области. В частности, региональные бюро Сектора технической помощи и создания потенциала тесно сотрудничают с недавно созданным Отделом по координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития (ОКПДР) в ответ на растущие потребности государств-членов в оптимизации компонента развития в деятельности ВОИС. Так, мы считаем, ВОИС должна сосредоточиться на работе со странами в разработке национальных стратегий ИС для удовлетворения их национальных потребностей и ускорения экономического роста. Документы по национальной стратегии в области ИС, подготовленные правительствами с участием частного сектора и университетов/научно-исследовательских учреждений, помогут правительствам принять решения о том, как использовать ИС для поощрения и укрепления научных и технологических исследований, развития и торговли. Мы также выступаем за выделение большего количества ресурсов на расширение сети дистанционных курсов обучения и целевых программ "подготовки инструкторов" для лучшей оптимизации ресурсов технической помощи.

Хотя этот момент специально не выделяется в СССП, США считают, что ВОИС необходимо обеспечить и особо отметить большую эффективность осуществляемых в рамках Повестки дня в

области развития мероприятий, связанных с проектами и деятельностью Комитета по развитию и ИС (КРИС). Мы с уважением приветствуем недавние усилия ВОИС по решению этой проблемы, которые привели к формированию бюджетного процесса для проектов КРИС, недавно согласованных на совещаниях Комитета по Программе и бюджету в 2010 году, инициативу по созданию структуры управления, ориентированную на конкретные результаты, механизм координации и контроля в рамках КРИС и систему планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР), которая, согласно принятому КПБ решению, должна направлять значительные ресурсы на совершенствование управления ВОИС и его административной деятельности. Все эти инициативы будут способствовать тому, чтобы Организация должным образом осуществляла контроль в отношении проводимой работы, ресурсов и результатов, связанных деятельностью по реализации Повестки дня в области развития.

Наконец, что касается цели "Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач", США решительно поддерживают стремление ВОИС утвердить себя в качестве основной опорной точки для координации вопросов государственной политики и ИС, поскольку ВОИС располагает особой компетенцией в области ИС для участия в этих крайне важных дебатах по политике в области ИС. США приветствуют стратегии, определенные для достижения этой цели, и, в частности, считают, что развитие партнерских отношений и сотрудничества в деле содействия инновациям и распространения ключевых технологий по использованию ИС в качестве инструмента для решения определенных аспектов, связанных с общественным благосостоянием, имеет большие перспективы. Партнерские связи между учреждениями ООН, МПО, правительствами, научными кругами и промышленностью являются ключевыми в деле привлечения финансовых средств, технических ресурсов и опыта как государственного, так и частного секторов. Правительство США решительно поддерживает такие усилия, направленные на получение максимальных результатов от использования этих ресурсов, и призывает к расширению развития такого партнерства.

УРУГВАЙ

КОММЕНТАРИИ ДЕЛЕГАЦИИ УРУГВАЯ ПО СРЕДНЕСРОЧНОМУ СТРАТЕГИЧЕСКОМУ ПЛАНУ (ДОКУМЕНТ A/48/3) ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЕ В ПРИЛОЖЕНИЕ К ОТЧЕТУ АССАМБЛЕЙ ВОИС

Делегация Уругвая приветствует возможность представить свои письменные комментарии к Среднесрочному стратегическому плану ВОИС (СССП) для включения в Приложение к Отчету Ассамблей по соответствующему пункту повестки дня.

Мы хотели бы выразить поддержку Уругваем разработки Среднесрочного стратегического плана для руководства работой Организации в предстоящие пять лет в целях поощрения инноваций и творчества для экономического, социального и культурного развития всех стран на основе сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности, как это определено в заявлении о предназначении этого Плана (документ A/48/3). Что касается выражения "всех стран", мы хотели бы отметить факт существования различных уровни развития и для придания системе интеллектуальной собственности большей эффективности, ее следует адаптировать к этим уровням и обеспечить свободу действий, предусмотренную в международных договорах по этому вопросу.

Наряду с этим, а также принимая во внимание заявление Генерального директора г-на Фрэнсиса Гарри в предисловии, этот План является результатом совместных усилий Секретариата ВОИС и государств-членов и соответствует стратегическим подходам, согласованным этими государствами-членами. Однако, для принятия этого Плана необходим консенсус, которому предшествует переговорный процесс, обеспечивающий соответствующий баланс интересов всех стран. Исходя из особенностей представления Стратегического плана, Уругвай выражает беспокойство по поводу того, что аспекты развития не ясно изложены в некоторых разделах Плана. Уругвай обеспокоен тем, что в предлагаемой законодательной деятельности не были рассмотрены в первую очередь вопросы о влиянии поправок или сферы их применения на существующую систему ИС. Уругвай также особо обеспокоен намерением рассматривать ВОИС в качестве форума для решения пересекающихся вопросов интеллектуальной собственности и глобальных стратегических задач.

Что касается последнего пункта, то Уругвай считает, в частности, что интеллектуальная собственность не является доминирующей темой в области здравоохранения, продовольственной безопасности и изменения климата, и именно поэтому ВОИС не может отводиться главная роль во взаимоотношениях по этим вопросам; скорее, она могла бы вносить технический и политический вклад как межправительственная организация.

Например, в настоящее время в Уругвае проходит международное судебное разбирательство по иску табачной компании "Филипп Моррис" (прибыль которой вдвое превышает ВВП Уругвая), которая выражает свое несогласие с проводимой политикой в области общественного здравоохранения по установлению контроля в отношении табакокурения в Уругвае, оспаривает меры по экспроприации некоторых производств и игнорирует последствия воздействия продаваемой продукции на здоровье населения и аргументы, касающиеся национальной политики в области здравоохранения. Защита здоровья является одной из целей развития тысячелетия (ЦРТ), и, в частности, закреплена в качестве принципа в статье 8 Соглашения ВТО о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТРИПС). Если права ИС будут признаны предшествующими по отношению к праву на здоровье, то мы позволим компаниям, чья продукция приводит к болезням и увеличению смертности среди населения, осуществлять свою деятельность бесконтрольно.

Наконец, мы хотели бы упомянуть о заявлении министра промышленности, энергетики и горной промышленности Уругвая г-на Роберто Краймермана, инженера-химика, на сегменте высокого

уровня Ассамблей ВОИС в поддержку, оказываемую СССП, которая отвечает потребностям всех государств-членов ВОИС.

В заключение, мы хотели бы выразить нашу поддержку заявлению Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития, а также наше стремление продолжать конструктивное сотрудничество с Секретариатом и другими государствами-членами ВОИС в целях достижения сбалансированной системы ИС, построенной на уважении интересов всех стран.

27 сентября 2010 г.

ЗАМБИЯ

Правительство Республики Замбия

Позиция Замбии по Среднесрочному стратегическому плану ВОИС (СССП) на 2010-2015 гг.

Сентябрь 2010 г.

Замбия приветствует Среднесрочный стратегический план ВОИС (СССП), который она считает жизненно важным в определении стратегической цели организации и для обеспечения общего видения ее будущего.

План имеет особо важное значение, так как на его основе будут расходоваться ресурсы ВОИС в течение двухгодичных периодов 2012-2013 и 2014-2015 гг. Поэтому План должен быть разработан с особой тщательностью и осторожностью, чтобы обеспечить его адекватную и эффективную реакцию на разнообразные потребности членов ВОИС. По мнению Замбии, как развивающейся страны, План должен быть сфокусирован на принятии мер по сокращению разрыва между развитыми и развивающимися странами в инфраструктуре для создания объектов интеллектуальной собственности. Замбия хотела бы обратиться с настоятельной просьбой скорректировать План в отношении формирования потенциала для создания активов ИС в таких государствах-членах, как наше государство.

В связи с вышесказанным, Замбия хотела бы, чтобы Повестка дня в области развития была упорядочена в Плате. Мы твердо убеждены в том, что отсутствие возможностей для формирования ИС объясняет минимальное использование системы оформления международных заявок, таких как РСТ и Мадридская система. В случае Мадридской системы, это проявляется в отсутствии товаров и услуг, которые могут быть реализованы на международном уровне – что возвращает нас к вопросу о возможностях.

Кроме того, План, как нам кажется, не сфокусирован на борьбу с проблемами безудержного роста пиратства в области авторского права и контрафакции товарных знаков. По крайней мере, ВОИС, благодаря своему опыту, находится в уникальном положении в том, что касается помощи странам в разработке стратегий противостояния этим вызовам. Кроме того, ВОИС занимает уникальное положение в плане организации встреч государств-членов и коллективного решения этих проблем, особенно если имеет место производство контрафактной и пиратской продукции за пределами границ.